

Biographie

*Eulalie Tréau de Coeli-Chartrand*

*1868-1937*



*Suzanne Barriault*

***Eulalie Tréau de Coeli-Chartrand***

***1868-1937***

**Suzanne Barriault**

***Eulalie Tréau de Coeli-Chartrand***

***1868-1937***

***Biographie***

***Dépôt légal, premier trimestre 2015***

***Bibliothèque nationale du Québec***

***Bibliothèque nationale du Canada***

***ISBN : 978-2-9800066-2-3***

***© Tous droits de traduction, de reproduction et  
d'adaptation réservés.***

***Hommage à mon arrière-grand-mère Eulalie  
Tréau de Coeli-Chartrand et à tous ses  
descendants qui, de mémoire d'homme, ont su  
raconter les faits marquants de l'histoire et  
l'œuvre d'Eulalie.***

***Sincères remerciements à Bernard Cornut,  
Pauline Cornut, Gérard Chartrand, Noëlla  
Boivin, Marcel Chartrand, Hélène Chartrand,  
Françoise Chartrand, cousins et cousines de  
troisième et quatrième générations qui ont  
partagé les événements de leurs familles.***

***Pour vous situer dans le temps et la famille***

**Parents d'Eulalie**

|                                        |                         |
|----------------------------------------|-------------------------|
| <b><i>Désiré Tréau de Coeli</i></b>    | <b><i>1842-1914</i></b> |
| <b><i>Jeannette Martin Van Son</i></b> | <b><i>1837-1918</i></b> |

**Enfants de Désiré et Jeannette :**

|                       |                      |                         |
|-----------------------|----------------------|-------------------------|
| <b><i>Jeanne</i></b>  | <b><i>Edmond</i></b> | <b><i>Louisa</i></b>    |
| <b><i>Louis</i></b>   | <b><i>Elmire</i></b> | <b><i>Léopold</i></b>   |
| <b><i>Eulalie</i></b> | <b><i>Agnès</i></b>  | <b><i>Françoise</i></b> |
| <b><i>Cécile</i></b>  |                      |                         |

**Parents d'Aimé**

|                                    |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| <b><i>Raymond Chartrand</i></b>    | <b><i>1836 -1918</i></b> |
| <b><i>Rose de Lima Charest</i></b> | <b><i>1836-1911</i></b>  |

**Enfants de Raymond et Rose de Lima :**

|                      |                        |                        |
|----------------------|------------------------|------------------------|
| <b><i>Aimé</i></b>   | <b><i>Lucienne</i></b> | <b><i>Angéline</i></b> |
| <b><i>Alfred</i></b> | <b><i>Blanche</i></b>  | <b><i>Albina</i></b>   |
| <b><i>Arthur</i></b> | <b><i>Agnès</i></b>    |                        |

|                                                  |                      |                       |                         |
|--------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|-------------------------|
| <b><i>Eulalie Tréau de Coeli</i></b>             |                      |                       | <b><i>1868-1937</i></b> |
| <b><i>Aimé Chartrand</i></b>                     |                      |                       | <b><i>1857-1925</i></b> |
| <b><u><i>Enfants d'Eulalie et Aimé :</i></u></b> |                      |                       |                         |
| <b><i>Angélina</i></b>                           | <b><i>Berthe</i></b> | <b><i>Yvette</i></b>  |                         |
| <b><i>Louisa</i></b>                             | <b><i>Lucien</i></b> | <b><i>Jean</i></b>    |                         |
| <b><i>Raymond</i></b>                            | <b><i>Cécile</i></b> | <b><i>Adrien</i></b>  |                         |
| <b><i>Ernest</i></b>                             | <b><i>Edmond</i></b> | <b><i>Georges</i></b> |                         |
| <b><i>Irène</i></b>                              |                      |                       |                         |

|                                                         |                          |                        |                         |
|---------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|-------------------------|
| <b><i>Angélina</i></b>                                  |                          |                        | <b><i>1892-1957</i></b> |
| <b><i>Mariée à Télésphore <u>Lalonde</u></i></b>        |                          |                        |                         |
| <b><u><i>Enfants d'Angélina et Télésphore :</i></u></b> |                          |                        |                         |
| <b><i>Fernand</i></b>                                   | <b><i>Jacqueline</i></b> | <b><i>François</i></b> |                         |
| <b><i>Olivette</i></b>                                  | <b><i>Maurice</i></b>    | <b><i>Charles</i></b>  |                         |

|                                           |                   |                  |
|-------------------------------------------|-------------------|------------------|
| <b>Louisa</b>                             |                   | <b>1894-1989</b> |
| <b>Mariée à Rémi <u>Cornut</u></b>        |                   |                  |
| <b><u>Enfants de Louisa et Rémi :</u></b> |                   |                  |
| <b>Germaine</b>                           | <b>Marcel</b>     | <b>Madeleine</b> |
| <b>Jean</b>                               | <b>Yvan</b>       | <b>Cécile</b>    |
| <b>Thérèse</b>                            | <b>Charles</b>    | <b>Huguette</b>  |
| <b>Yvonne</b>                             | <b>Gérard</b>     | <b>Bernard</b>   |
| <b>Jacques</b>                            | <b>Jacqueline</b> | <b>Michèle</b>   |
| <b>2 bébés mort-nés</b>                   |                   |                  |

|                |                  |
|----------------|------------------|
| <b>Raymond</b> | <b>1895-1911</b> |
| <b>Ernest</b>  | <b>1897-1914</b> |
| <b>Irène</b>   | <b>1899-1978</b> |

|                                               |                |                 |                  |
|-----------------------------------------------|----------------|-----------------|------------------|
| <b>Berthe</b>                                 |                |                 | <b>1900-1981</b> |
| <b>Mariée à Jean-Marie <u>Cornut</u></b>      |                |                 |                  |
| <b><u>Enfants de Berthe et Jean-Marie</u></b> |                |                 |                  |
| <b>Paul</b>                                   | <b>Claire</b>  | <b>Gertrude</b> |                  |
| <b>Pauline</b>                                | <b>Éveline</b> | <b>Conrad</b>   |                  |
| <b>Edmond</b>                                 | <b>Bébé</b>    | <b>Victor</b>   |                  |
| <b>Gisèle</b>                                 |                |                 |                  |

|               |                  |
|---------------|------------------|
| <b>Lucien</b> | <b>1902-1939</b> |
| <b>Cécile</b> | <b>1904-1912</b> |

|                                        |                 |                |                  |
|----------------------------------------|-----------------|----------------|------------------|
| <b>Edmond</b>                          |                 |                | <b>1906-1987</b> |
| <b>Marié à Rose Leblanc</b>            |                 |                |                  |
| <b><u>Enfants d'Edmond et Rose</u></b> |                 |                |                  |
| <b>Marcel</b>                          | <b>Raymond</b>  | <b>Maurice</b> |                  |
| <b>Jeanne</b>                          | <b>Denis</b>    | <b>Roger</b>   |                  |
| <b>Henri</b>                           | <b>Claire</b>   | <b>Hélène</b>  |                  |
| <b>Florian</b>                         | <b>Fernande</b> | <b>2 bébés</b> |                  |

|                                             |               |                 |                  |
|---------------------------------------------|---------------|-----------------|------------------|
| <b>Yvette</b>                               |               |                 | <b>1908-1994</b> |
| <b>Mariée à Charles <u>Boivin</u></b>       |               |                 |                  |
| <b><u>Enfants d'Yvette et Charles :</u></b> |               |                 |                  |
| <b>Noëlla</b>                               | <b>Marcel</b> | <b>Nicole</b>   |                  |
| <b>Gaston</b>                               | <b>Aline</b>  | <b>Ghislain</b> |                  |
| <b>Guy</b>                                  |               |                 |                  |

|                                           |                |                 |                  |
|-------------------------------------------|----------------|-----------------|------------------|
| <b>Jean</b>                               |                |                 | <b>1910-1987</b> |
| <b>Marié à Yvonne Rhéaume</b>             |                |                 |                  |
| <b><u>Enfants de Jean et Yvonne :</u></b> |                |                 |                  |
| <b>Gérard</b>                             | <b>Raymond</b> | <b>Cécile</b>   |                  |
| <b>Charles-Aimé</b>                       | <b>Denise</b>  | <b>Léo</b>      |                  |
| <b>Marguerite</b>                         | <b>Aurel</b>   | <b>Huguette</b> |                  |

|               |                  |
|---------------|------------------|
| <b>Adrien</b> | <b>1911-1928</b> |
|---------------|------------------|

|                                                    |  |                  |
|----------------------------------------------------|--|------------------|
| <b>Georges</b>                                     |  | <b>1914-1976</b> |
| <b>Marié à Marie-Louise Dauphin</b>                |  |                  |
| <b><u>Enfants de Georges et Marie-Louise :</u></b> |  |                  |
| <b>François</b>                                    |  |                  |
| <b>Françoise</b>                                   |  |                  |

## Réveil matinal

**Nous sommes au mois de janvier 1937. Je suis en phase terminale d'un cancer du sein. J'ignore combien de temps il me reste, mais je suis sereine face à la mort.**

**Ma fille Yvette a emménagé chez moi au début de novembre lorsque je suis devenue incapable de fonctionner dans la maison. Ma petite-fille Olivette est arrivée il y a quelques semaines. Elles voient toutes les deux à mon hygiène personnelle, mes injections d'insuline et ma nourriture. Le mari d'Yvette travaille à l'extérieur de la ville; il vient la rejoindre une fin de semaine sur deux.**

**Mon fils Lucien s'occupe de la ferme et des travaux d'homme de la maison. Mon autre fils, Edmond, et sa femme, Rose, s'impliquent également beaucoup. Ils habitent à quelques minutes d'ici. Ils viennent tous les jours voir si tout va bien et aussi s'assurer qu'Yvette gère bien la situation.**

**Yvette est vaillante, je me revois en elle. Elle me rappelle ma joie de vivre et ma détermination. Elle a des traits de caractère de mon mari et de moi. Un mélange qui lui est unique et fort apprécié de son entourage.**

Elle a une grande fille de 7 ans, Noëlla, un jeune garçon de 4 ans, Gaston, un deuxième de 3 ans, Guy et un troisième qui vient tout juste d'avoir un an, Marcel.

J'ignore quelle heure il peut bien être. Il fait sombre dehors. Nous avons eu une tempête de neige hier. J'entends Marcel pleurer, le petit a dû tomber ou se frapper sur le coin de la table. Yvette s'efforce à voir à ce que les enfants soient tranquilles. Elle veut que la maison soit calme pour mes derniers jours, mais, je comprends que ce sont de jeunes enfants. Honnêtement, j'aime bien les entendre, ça fait de la vie dans la maison comme au temps où mes enfants étaient jeunes.

De temps en temps, Gaston et Guy viennent me trouver dans ma chambre. Lorsque je vais un peu mieux, je les laisse monter sur le lit et je leur raconte des histoires. Parfois, je fais semblant de dormir puis ils s'endorment à mes côtés. Lorsqu'Yvette s'aperçoit que les garçons sont avec moi, je l'entends dire à Noëlla d'aller voir où sont ses petits frères. Quand nous entendons les pas de Noëlla s'approcher, nous faisons semblant de dormir. J'imagine qu'Yvette voit clair dans mon jeu. Elle sait que mes jours sont comptés; alors elle me laisse partager ces petites joies.

**Yvette a dû se réveiller beaucoup plus tôt. Je l'entends discuter avec Lucien. Il a fait du feu parce qu'on est bien dans la maison. Yvette doit être en train de préparer le déjeuner.**

**Elle va venir voir si je suis réveillée et me demander ce que j'aimerais pour déjeuner. Elle insiste pour que je mange un peu malgré mes maux d'estomac. Ma sœur Agnès m'a expliqué qu'il fallait en faire l'effort tant que j'en serai capable. J'aime bien le pain qu'Yvette prépare tôt le matin. Souvent, elle se lève au milieu de la nuit pour le pétrir et le faire cuire pour qu'on ait du pain frais au réveil. L'odeur du pain frais me rappelle de bons souvenirs.**

**Je dois avouer qu'Yvette est très bonne cuisinière. Elle me fait de la soupe nourrissante tous les jours. Lucien va dans nos réserves d'hiver chercher des os à bouillir, parfois, ce sont des os de volaille, d'autres fois, de bœuf.**

**Lucien et Edmond ont fait boucherie à l'automne; Yvette et Rose ont préparé les réserves pour l'hiver. J'avais tenté d'aider, mais j'en étais incapable. Nous avons une réserve de viande et aussi des légumes secs et en conserves. Évidemment, nous avons toujours des carottes, des oignons et des pommes de terre dans le caveau et nous avons une remise pour garder les aliments au frais.**

**Pas étonnant qu'Yvette soit capable de nous cuisiner d'excellents repas.**

**Lucien va traire les vaches tous les matins, nous avons du lait frais et Yvette le fait bouillir immédiatement pour le pasteuriser. Elle fait des blancs-manger pour le petit Marcel et moi. Gaston et Guy eux boivent le lait tel quel.**

**Je suis alitée une grande partie du temps; je suis devenue frêle et fragile. Les journées où je suis un peu plus forte, je me permets de m'asseoir au salon quelques minutes. La règle de la maison est que lorsque grand-maman est au lit, on reste tranquille et on la laisse se reposer.**

**J'aime bien lorsque les enfants d'Edmond viennent me rendre visite. C'est une grande joie de les voir et de penser aux bons moments que nous avons passés ensemble.**

**Les enfants d'Yvette et ceux d'Edmond sont les plus jeunes de mes petits-enfants. Quel bonheur de constater que j'ai eu une merveilleuse vie et que mes propres enfants sont à leur tour des parents responsables! Je sais que les générations suivantes hériteront d'une partie de mes gènes, de mes talents, des traits de caractère et aussi de ma personnalité ainsi que ceux de mon mari. J'aimerais tant rester en vie pour regarder tout mon monde grandir.**

**J'ignore si la plupart des gens en phase terminale voient leur vie en rafale, mais le fait d'être alitée me permet d'en faire une rétrospective.**

**Je vois souvent mes parents et mon mari en rêve. C'est étrange, je ne sais pas si je rêve ou si j'hallucine. Peu importe, je profite de ces moments de grâce.**

**J'ai vraiment eu une belle vie malgré les coups déchirants que j'ai dû affronter: J'ai perdu quatre enfants de mon vivant et les temps étaient durs depuis notre arrivée à Nomingue et le krach boursier de 1929.**

**Cécile, ma petite Cécile chérie, elle avait huit ans lorsqu'elle est décédée au mois de mars 1912. Elle était au couvent et a contracté la diphtérie. Le médecin a tout tenté pour la soigner, mais en vain; elle en est morte. Ce fut mon premier grand deuil et nous avons dû l'enterrer immédiatement pour prévenir la contagion. J'en ai presque fait une dépression, mais, j'avais d'autres enfants et la terre à m'occuper; la vie devait continuer.**

**Mon beau Raymond s'est noyé à la digue du moulin; il avait 16 ans. Il a trébuché, glissé, tombé à l'eau et un billot de bois qui flottait lui a frappé la tête. Ernest était avec lui et a plongé pour le secourir, mais, il a été incapable de l'emmener en eau moins profonde; le courant était trop fort. Ernest a été**

terriblement troublé de voir son frère s'en aller ainsi, mais, il a su arrêter avant qu'il soit trop tard. Je lui en étais reconnaissante malgré le chagrin que nous éprouvions tous. Raymond ressemblait à son père. Il avait le sens des affaires et il aurait fait un bon père de famille.

À peine un an après la noyade de Raymond, Ernest a eu un accident de chasse. Il avait 17 ans. Il s'en allait avec son père au club Avonmore pour vérifier si les touristes ne manquaient de rien. Il devait passer par-dessus une barrière pour se rendre au club. Il a déposé son fusil sur le poteau et, en grimpant, le fusil s'est déplacé, le grillage a fait pression sur la gâchette et un coup est parti. Il a reçu la balle au milieu du cou et il est décédé dans l'espace de quelques minutes. Aimé a été terriblement traumatisé voir son fils mourir sous ses yeux. Il a été incapable de lui sauver la vie. Mon Ernest avait un talent incroyable, il avait appris l'anglais rapidement juste en s'occupant des touristes au club. Il me faisait penser à mon père ou à mon frère Edmond. Il aurait facilement pu faire des études en droit ou en médecine, mais, la vie en a décidé autrement.

Une dizaine d'années après le décès d'Ernest, ce fut le tour de mon mari. Il se plaignait du mal d'estomac et il avait de la difficulté à digérer depuis quelques semaines. Il était extrêmement fatigué et il dormait

beaucoup plus que d'habitude. Un soir, en rentrant du travail, il s'est assoupi sur une chaise. Il m'a dit qu'il se sentait mal; il avait des douleurs et n'avait pas digéré son repas du midi puis il est allé se coucher. Il avait le hoquet et vomissait beaucoup. Je lui ai fait une ponce de boisson pour dégager son foie. Il a finalement réussi à s'endormir, mais, au matin, je l'ai trouvé sans vie. Le médecin a dit que c'était une crise de foie. Il avait 68 ans. Je suis restée seule avec six enfants dont le plus jeune en avait 10. Lucien et Edmond étaient assez âgés pour prendre en charge la ferme. Heureusement que je les ai eus!

Ensuite, ce fut au tour d'Adrien de nous quitter accidentellement. Il était à la pêche au lac Fabre un bel après-midi d'automne; nous étions inquiets parce qu'il était en retard pour le souper. Lucien et Edmond sont allés au Lac pour voir ce qui se passait. Ils ont retrouvé sa chaloupe renversée. Les voisins sont venus ratisser le lac. On a retrouvé son corps qui flottait quelques heures plus tard. Adrien avait également 17 ans lorsqu'il nous a quittés. C'était un jeune homme qui avait un très bel avenir.

J'entends Yvette qui dit à Gaston de venir voir si je dors. J'entends les pas du petit approcher doucement. Il est tellement mignon, il marche sur la pointe des pieds.

**Je le vois regarder du cadre de la porte, je lui fais signe de la main et il me sourit. Il s'approche de moi et je lui prends la main. Il me donne un baiser sur la mienne. Il repart à la course voir sa maman.**

**Yvette vient voir comment je suis ce matin. Elle me demande toujours comment je vais en me réveillant. Elle s'inquiète de mes douleurs et me dit ce qu'elle a préparé pour le déjeuner. Elle me demande si je suis assez bien pour aller à la cuisine ou si je désire rester au lit. Elle et Olivette m'aident à aller au petit coin, Olivette arrange mon lit confortablement et place des coussins pour que mon dos soit bien soutenu. Je suis tellement diminuée; il me faut, à tout instant, l'assistance de mes enfants. Je suis devenue un fardeau pour eux, mais, il faut se rendre à la réalité, il vient un temps où ce sont les enfants qui s'occupent de leurs vieux parents. C'est extrêmement difficile d'accepter de finir nos jours ainsi.**

**Heureusement, je peux compter sur tous mes enfants ainsi que leurs maris ou leurs femmes pour rendre mes derniers jours les plus agréables possible.**

**Ce matin, je suis assez bien pour déjeuner avec les enfants. Yvette est en train de préparer mon insuline. Elle va venir me donner mon injection, puis Lucien va m'aider à me rendre à la cuisine. Il est solide et il me tient toujours**

par les épaules pour que je m'appuie sur lui en cas de chute. Il pourrait facilement me prendre dans ses bras. Il faut dire que je suis une petite vieille fragile maintenant.

Yvette a fait du thé. Son pain est délicieux. Il est moelleux et facile à mastiquer. Gaston et Guy sont assis en face de moi. Ils me font de beaux sourires. On dirait qu'ils savent que je vais un peu mieux aujourd'hui. Ils semblent heureux de me voir avec eux, assise à la table. Gaston mange de la soupape. Guy mange du pain frais avec de la confiture aux fraises. Marcel est assis sur une courtepointe que j'ai faite. Il joue avec le petit camion que Lucien lui a donné il y a quelque temps.

Marcel est son petit dernier, Yvette a eu beaucoup de soucis après sa naissance. Je craignais qu'il ne survive pas. J'avais fait part de mes inquiétudes à ma sœur Agnès qui est infirmière à Hull. Agnès est responsable de l'unité de vaccination de Hull et elle travaille beaucoup avec les enfants malades. Elle a prétexté me rendre visite pour venir soigner Marcel.

Elle lui a procuré une poudre protéinée et vitaminée pour diluer dans le lait. Agnès avait accès à ces produits puisqu'elle travaillait en soins hospitaliers. Elle a enseigné à Yvette comment lui préparer des aliments plus riches en protéines. Il fallait aussi garder Marcel près

**de la chaleur et elle avait installé une commode près du foyer pour en faire un lit avec le tiroir du haut.**

**Marcel a cessé de pleurer et a commencé à mieux boire son lait quelques jours après le début de son traitement. C'est grâce aux bons conseils de ma sœur que Marcel a survécu. Par la suite, lorsqu'elle est retournée à Hull, elle lui postait de la poudre protéinée. Marcel a rapidement pris du poids et commencé à mieux dormir. Aujourd'hui, quand je le regarde, c'est un beau petit garçon qui a l'air bien heureux et en santé.**

## **Visite de Marcel et Jeanne**

**J'avais le pressentiment que j'aurais une belle journée aujourd'hui. Edmond est venu faire une petite visite avec ses deux petits trésors : Marcel et Jeanne. Je suis assez bien pour m'asseoir avec eux au salon et voir les enfants de près ainsi que leurs beaux sourires.**

**Marcel a 10 ans et Jeanne en a 8. Marcel est un petit bout d'homme. Jeanne et Noëlla ont deux mois de différence. Elles s'entendent très bien.**

**Marcel est un petit garçon qui a beaucoup de potentiel. Je le trouve brillant, il a une belle personnalité et il est plein d'énergie. Il me fait penser à mon beau Raymond. Jeanne est une petite fille travaillante; tout comme Noëlla, elle joue à la petite mère. Je vois en elle beaucoup des qualités de Rose. Vraiment, je suis fière de mon Edmond, de sa femme et de ses enfants.**

**Il faut dire aussi que j'ai deux autres fils: Jean et Georges. Jean a quitté le foyer paternel lorsqu'il avait 16 ans. Il me faisait tellement penser à Aimé. Il refusait de travailler avec son père et il détestait le travail à la ferme. Il voulait un autre métier que celui de cultivateur. Il avait un mélange du caractère d'Aimé et la générosité de mon père. Il a quitté**

**Nominingue pour aller travailler dans les mines en Abitibi. De temps en temps, j'ai de ses nouvelles. Il habite maintenant Timmins en Ontario.**

**Je suis heureuse qu'il ait enfin trouvé sa voie. Il avait trop d'ambitions et de rêves pour se contenter d'une petite vie tranquille de cultivateur à Nominingue. Plus tard, dans quelques années, il pourra regarder en arrière et être fier de ce qu'il aura réalisé. Tout ce qu'il aura accompli sera grâce à sa détermination et son désir de changer sa vie.**

**Georges, mon petit dernier! Que je l'ai gâté! J'avais 46 ans lorsque je l'ai eu. J'avoue que ma grossesse a été très difficile. Mon mari et moi venions de perdre Raymond et, peu de temps après sa naissance, nous perdions Ernest. Georges avait une santé fragile et j'ai eu peur de le perdre. Je me sentais tellement démunie après avoir perdu Raymond et Ernest que je le surprotégeais. Il avait toute mon attention et celle de ses frères et sœurs plus âgés. C'était un bon petit garçon, gâté, mais, il a été ce qui nous a permis à mon mari et moi de passer au travers de ces deux deuils.**

**1914-1915 ont été des années très occupées : d'abord la perte d'Ernest, la naissance de George et le mariage de mes aînées Angéline et Louisa. Angéline nous avait quittés pour aller habiter chez mes parents qui étaient à Hull.**

Angéline était plus à l'aise en ville, elle était un peu comme Jean. Elle travaillait dans la maison et en retour, ma sœur et mes parents payaient pour ses études. Elle était heureuse avec mes parents qui l'aimaient comme si elle était leur propre fille. Mon frère, Louis, avait un ami qui avait quatre enfants et qui venait de perdre sa femme, Éva. Louis avait demandé à Angéline de l'aider; Angéline est tombée amoureuse des enfants et de leur père.

Ma sœur m'a assuré qu'Angéline aimait les enfants comme si c'était les siens. Je me fiais à ce que disaient ma sœur et mes parents. Ce qui m'importe c'est qu'Angéline soit heureuse. Son fiancé l'aimait bien et c'était un chic type. C'est mon frère Louis qui a servi de père lors de son mariage.

Mes parents se sont occupés de la noce, c'était leur Angéline et ils avaient eu l'occasion de la connaître et de la voir grandir plus que les autres petits-enfants. Mes parents savaient que mes enfants risquaient d'avoir un moins bel avenir s'ils restaient à Nominique. Ils m'aidaient beaucoup à chaque occasion qui se présentait.

Quelques mois plus tard, ce fut au tour de Louisa de se marier. Louisa était plutôt timide. Par contre, elle avait rencontré un charmant jeune homme : Rémi Cornut.

Ils se sont mariés ici à Nominique. La famille de Rémi est arrivée dans la région avant la nôtre. La famille était originaire de France et avait immigré au Canada à la même époque à laquelle je suis déménagée de Belgique. Mes parents lui ont fait cadeau de sa robe de mariée. Louisa avait l'air d'une princesse dans cette tenue. Je pense souvent à elle et ses enfants. Elle me manque beaucoup. Elle s'occupe de ses beaux-parents et elle a quatorze enfants. Malheureusement, elle a perdu son petit Marcel lorsqu'il n'avait que deux mois. Ce fut très difficile pour elle, mais, je la comprends parce que le deuil d'un enfant est extrêmement difficile à vivre. De temps en temps, les enfants me font une visite surprise. Ce sont des enfants adorables et je les aime profondément.

Ces années ont été très occupées! Parfois, je me demande comment nous avons fait pour réussir à voir à tout: la ferme, les animaux, les récoltes, la naissance de Georges, le décès d'Ernest, le mariage d'Angéline et celui de Louisa. J'étais occupée, mais, malgré nos épreuves, mon mari et moi étions heureux.

Quelques années plus tard, Irène a décidé d'entrer chez les sœurs de la congrégation des Religieuses de Notre-Dame de Charité du Bon-Pasteur. Elle voulait être au service des plus démunis. J'aurais préféré qu'elle marie son bel Antoine. Je le revois

appuyé sur le bord de la clôture essayer de persuader Irène de rester à Nomingue et le marier. Il l'aimait et ils auraient eu une belle famille. Antoine était vraiment bien pour elle. Yvette a aussi essayé de la convaincre de rester ici, mais elle avait pris sa décision. Je crois qu'elle était prédestinée. Je me souviendrai toujours du matin de son baptême. Son parrain avait trop bu la veille et il ne s'était pas réveillé à temps pour nous rejoindre à l'église. Le curé avait accepté de le remplacer à la condition qu'elle retourne au service de Dieu. Plus tard, lorsqu'elle nous a annoncé son choix, Aimé et moi étions renversés. Nous nous posions des questions à savoir ce que le divin lui avait réservé.

Berthe, ma chère petite Berthe! Elle me ressemblait beaucoup pour ce qui est de s'organiser et d'être efficace. Elle pense souvent et agit comme je le faisais à son âge. Un petit bout de femme déterminée et pleine d'énergie. Elle a marié Jean-Marie Cornut. Jean-Marie était le neveu de Rémi, le mari de Louisa.

## Antwerp, 1878

Parfois, je me demande si je rêve, délire ou hallucine! J'ignore quelle heure il est; tout est tranquille dans la maison. J'imagine que tout le monde est couché et dort. Heureusement que j'ai mes souvenirs en mémoire pour me garder l'esprit occupé lorsque j'ai des périodes d'insomnie.

Je me souviendrai toujours de la journée où mon père avait réuni toute la famille pour nous annoncer que nous allions déménager au Canada. J'avais 11 ans. J'étais au boudoir et je jouais du piano avec ma sœur Jeanne. Nous jouions un duo de Brahms. Elle jouait la partition au violon.

Mon père nous a soudainement convoqués à une réunion familiale. C'est très important, disait-il! En effet, ce l'était!

Nous, les aînés de la famille, devons nous asseoir et écouter ce qu'il avait à nous dire. Habituellement, lorsqu'il faisait ce genre de rassemblement, c'est qu'il nous annonçait le décès d'un proche. Cette fois-ci, il nous dit avec fierté qu'il a eu une promotion et qu'il serait affecté à un nouveau travail.

Il nous annonce qu'il est le nouveau haut commissaire à l'immigration du Canada et que

**nous allions déménager au Canada. Nous sommes passés par une gamme d'émotions. D'abord, nous étions heureux pour notre père et savions qu'il se préparait pour ce travail depuis plusieurs années. Il avait travaillé très fort pour obtenir ce poste. En même temps, nous étions craintifs, nous ignorions où cela nous mènerait et nous étions tristes de quitter notre Belgique.**

**Je me souviens de la conversation de Jeanne avec mon père. Elle passait du flamand au français. Nous avions l'habitude de parler français avec papa et flamand avec maman. Elle disait que le Canada était à l'autre bout du monde. Elle avait lu qu'il y avait des Indiens qui scalpaient les Blancs et qu'il faisait extrêmement froid.**

**Papa nous rassurait. Il nous expliquait que c'étaient des Amérindiens et que grâce à eux, qui avaient partagé leurs savoirs, les Européens immigrants du 17<sup>e</sup> siècle avaient survécu au rude climat de l'hiver canadien.**

**Papa disait que le Canada était un pays civilisé, qu'il y avait un gouvernement et que les Amérindiens cohabitaient très bien avec les Blancs.**

**Jeanne craignait de quitter la Belgique, nos oncles, tantes, cousins et cousines. Papa nous a rassurés et dit que le reste de la famille**

**suivrait dès que nous serions installés au Canada.**

**Il nous a expliqué la géographie de la région. Nous allions habiter la ville de Hull qui est dans la province de Québec. Les bureaux de papa seraient dans la capitale du Canada qui est de l'autre côté de la rivière. Papa nous a expliqué que la province de Québec était majoritairement francophone tandis que la province de l'Ontario était majoritairement anglophone. Il croyait que le Québec était un meilleur endroit pour nous. Il nous racontait comment le Québec était une région formidable. Il tenait beaucoup à ce que nous conservions notre culture et que nous continuions à nous exprimer en français.**

**Il nous fallait choisir ce que nous allions prendre avec nous. Jeanne et moi, nous nous regardions, nous étions découragées! Nous devons laisser derrière nous beaucoup de souvenirs.**

**Papa était fier de son nouveau travail. C'était très valorisant pour lui et il avait hâte d'arriver au Canada.**

**Maman était enceinte de cinq mois. Quel courage elle a eu notre chère maman! Elle a accepté de s'exiler dans un pays inconnu sachant très bien que papa voyagerait beaucoup et qu'elle serait seule à élever sa famille. Maman s'était jointe à nous et prenait**

part à la conversation. Elle était d'accord avec cette décision; elle croyait que ce serait bien pour nous tous.

Je discutais de cette aventure avec Jeanne. Que d'émotions nous avons vécues cette journée! Mon frère Louis pensait que ce serait intéressant; il voulait à tout prix habiter avec les Indiens. La discussion était très animée. Nous savions que la décision était prise. Nous avions un peu de temps pour soigneusement choisir ce que nous voulions prendre avec nous. Nous partions dans deux semaines.

La journée précédant notre départ, Jeanne et moi avons fait le tour de notre jardin, de notre potager et de notre environnement. Nous habitions à Anvers, mais un peu en retrait de la ville. Notre maison était belle et moderne. Notre potager était productif et suffisait à la famille. En quittant la Belgique, mon père a dit à notre jardinier de prendre tous les légumes du potager pour sa famille et de partager avec d'autres familles s'il en avait trop.

Nous étions tristes de presque tout laisser derrière nous, mais en même temps nous avions le pressentiment que nous aurions une vie différente. Dire adieu à nos compagnes de classe a été difficile. Nous savions que nous ne les reverrions plus. Dire au revoir au reste

de la famille a été plus facile. Nous savions qu'ils suivraient dans quelques mois.

Le jour du départ, tout était prêt. Ma mère avait eu l'assistance de la famille pour tout préparer. Un officier du gouvernement est venu nous chercher et nous a conduits au port d'Antwerp. Nous avons pris un paquebot jusqu'à Liverpool en Angleterre et avons traversé l'Atlantique sur le Brooklyn jusqu'à Québec.

La traversée d'Antwerp à Liverpool a été d'une semaine. Celle de Liverpool à Québec a été de 32 jours. Arrivés a Québec nous avons pris le train jusqu'à Montréal.

Maman était enceinte et faire un voyage de cette distance avec sept enfants fut extrêmement difficile! Quel courage! Heureusement qu'elle nous avait inculqué nos rôles de grandes sœurs et de grand frère. Nous avons affronté une terrible tempête en mer lorsque nous étions près de la Nouvelle-Écosse. Elle avait le mal de mer et nous étions tous malades. Maman était incapable de se lever et de s'occuper des plus jeunes. C'était nous, les grandes, qui nous occupions des petits.

Elle était vraiment heureuse d'arriver au port de Québec et de marcher sur la terre ferme. Le voyage en train fut beaucoup plus agréable que celui de la traversée.

## **Montréal**

**Arrivés à Montréal, nous avons été pris en charge par le gouvernement canadien. On nous a conduits à Hull et on nous a aidés à nous installer dans notre nouvelle maison.**

**Tout était différent ici, le paysage, le climat et les gens étaient sympathiques. Nous avons dû nous adapter rapidement à l'accent de la région. Nous faisons attention de parler lentement parce qu'on avait de la difficulté avec la nôtre et nous avons des expressions différentes.**

**Lorsque nous étions en famille, nous parlions flamand. Dès que nous avons été installés à Hull, papa a demandé à ce que nous parlions anglais plus souvent à la maison. Il était important pour lui que nous puissions être à l'aise dans les trois langues. Nous avons une bonne base d'anglais et nous devions la mettre en pratique. Nous avons suivi ses conseils. Nous étions tout près d'Ottawa et nous allions de temps en temps visiter des amis. Ceci nous donnait l'occasion d'enrichir notre troisième langue.**

**Nous nous sommes adaptés rapidement et très bien à notre nouvelle vie. Maman tenait la maison et s'occupait de nous, papa voyageait à travers le Canada. Il retournait souvent en Belgique. Ces années étaient difficiles pour maman, mais ce n'était rien de comparable aux difficultés de ces années. Papa gagnait un salaire annuel de 1200 \$. Le salaire moyen des travailleurs était moins de 200 \$.**

**Maman a finalement accouché d'un petit garçon peu de temps après notre arrivée. Il est décédé quelques mois après sa naissance. Notre sœur cadette Françoise est née un peu plus d'un an après le décès de Léopold.**

**Malgré tout et avec la responsabilité de la maison, maman insistait pour que ses enfants soient instruits. Les plus vieux allaient dans des collèges ou au couvent et elle faisait la classe aux plus jeunes à la maison.**

**Nous habitons une banlieue de Hull. C'était une région rurale où il y avait des familles amérindiennes et de cultivateurs. Les enfants travaillaient à la ferme au lieu d'aller à l'école. Maman savait à quel point l'instruction était importante. Quelques années plus tard, Jeanne et moi allions chez ces gens pour leur enseigner la lecture, l'écriture et le calcul.**

**Il faut dire que maman nous rappelait fréquemment que nous étions choyés de pouvoir aller au couvent. Elle avait ses valeurs**

**européennes et voulait nous les transmettre pour que nous puissions à notre tour les partager. L'altruisme nous a été inculqué très tôt dans notre vie.**

**Nous étions tous impliqués socialement pour les plus démunis et nous savions nous mettre au niveau des gens de notre entourage; un atout dont nous avons hérité de notre mère.**

**Notre vie était active, intéressante et heureuse! Peu à peu, nous grandissions et devenions des adultes responsables. Nous avons quitté le nid familial pour fonder nos propres familles. Maman et papa étaient très fiers de nous. Ils anticipaient avec joie la venue de leurs petits-enfants.**

## **Eulalie et Aimé**

**C'est à 23 ans que j'ai rencontré mon mari. Un jeune homme charmant qui m'avait remarquée lors d'une réception où je jouais quelques pièces de mon répertoire musical.**

**Aimé était le fils d'un constructeur de Montréal. Il était de petite stature, 5 pieds 6 pouces, ce qui me convenait très bien puisque j'étais de petite taille. Aimé refusait de travailler avec son père. Il avait travaillé dans une imprimerie quelques années et il avait servi dans la Police à cheval de la Nord-Ouest de 1882 à 1887 comme agent de la paix. C'est la Gendarmerie royale du Canada maintenant.**

**Il avait été charmé par ma personnalité. Il voyait en moi de belles qualités. Il me trouvait distinguée et de très bonne compagnie. J'avais une facilité à parler aisément de n'importe quel sujet; je crois que c'est ce qui l'avait séduit. Le fait que je puisse parler trois langues l'avait vivement impressionné. Il voulait à tout prix me connaître davantage. Après quelques mois de fréquentations, nous avons décidé de nous marier.**

**Papa et maman étaient heureux de voir que j'avais enfin rencontré un homme bien, un homme avec qui j'avais des affinités.**

**Maman a fait venir du tissu d'Europe pour confectionner ma robe de mariée. Elle a fait venir dix verges de satin ivoire et de la dentelle blanche. Elle a confectionné une robe de princesse. Une fois la robe taillée et assemblée, elle a brodé au bas de la robe et sur les manches de jolies fleurs blanches. Elle a reproduit le même motif sur le corsage et la traîne de la robe.**

**Elle a aussi fait un chapeau avec le même tissu et la même broderie et, pour la touche finale, un voile avec le même motif que celui de ma robe. Comme le mariage était le 21 janvier 1892, elle a fait un manteau court pour que je sois bien au chaud lors de la cérémonie et de la noce.**

**En plus de la robe et de la noce, papa et maman m'ont offert un trousseau qui contenait le nécessaire pour un jeune couple : de la literie et des accessoires de cuisine, enfin un trousseau, pour le nouveau-né lorsqu'il arriverait... C'était la tradition chez les Tréau de Coeli.**

**Nous étions très importantes pour papa et il voulait à tout prix s'assurer que nous ayons tout le nécessaire pour notre nouvelle**

**vie. Il nous aimait d'un amour profond et sincère.**

**C'était un mariage digne du standard de notre famille à cette époque. Un grand bal en mon honneur. Les parents d'Aimé étaient heureux que leur fils ait rencontré cette jeune demoiselle.**

**Quelques jours avant notre mariage, Aimé m'a annoncé qu'il s'était enrôlé de nouveau dans la police à cheval du Nord-Ouest et qu'il avait eu un poste en Alberta. J'étais contrariée. J'aurais aimé qu'il m'en parle avant d'accepter. Ça m'a pris quelques jours pour me faire à l'idée et anticiper cette aventure avec intérêt. Nous avons pris le train pour l'Alberta quelques jours après notre mariage.**

**Mon père m'avait beaucoup parlé de ses visites dans cette région. Il disait que je m'y plairais. Ma famille promettait de venir nous visiter et papa pouvait, dans le cadre de son travail, venir me visiter plus souvent.**

## **Alberta**

**Arrivés en Alberta, mon mari et moi nous sommes installés dans le quartier de la police montée. C'était un genre de quartier résidentiel où les policiers habitaient avec leurs familles. Nous étions une vingtaine de femmes qui accompagnaient leur mari. J'ai rapidement pris un rôle d'interprète dans le groupe. Il y avait des femmes qui parlaient uniquement français et d'autre anglais. J'étais la seule qui parlait les deux langues.**

**Il faut dire que les hommes originaires du Québec et du Nouveau-Brunswick étaient déjà bilingues, mais pas leurs femmes. C'était une question de temps pour qu'elles apprennent la langue.**

**Nous étions près du lieu de travail de nos maris. Certains policiers avaient un engagement de deux ans, d'autres, un an. Aimé s'était engagé pour une année seulement. L'esprit d'entraide régnait parmi nous et nous étions comme une famille.**

**Je pensais souvent à mon père et au moment où, lorsque nous sommes arrivés au Canada, il avait demandé à ce que nous parlions anglais à**

la maison. Il avait raison, il savait que cela nous serait utile.

Peu de temps après notre arrivée en Alberta, je suis devenue enceinte. J'étais extrêmement heureuse. Les autres femmes partageaient ma joie. Il y avait deux autres femmes qui attendaient un bébé. Leurs inquiétudes étaient de s'assurer d'avoir une sage-femme de confiance sur qui elles pouvaient compter parce que le docteur le plus près était à deux heures du quartier régional.

Maman nous avait appris les techniques d'accouchement quelques années auparavant lorsque Jeanne et moi avions la maturité d'assumer ces tâches. J'ai pris soin de partager mes connaissances avec les autres femmes. J'étais inquiète! J'espérais sincèrement que maman et ma sœur puissent venir m'assister.

Au mois d'octobre, maman est venue accompagnée de ma petite sœur Agnès qui avait 16 ans et étudiait pour devenir infirmière. Maman voulait assister à la naissance de mon premier enfant.

Maman et Agnès ont été mes sages-femmes. J'ai eu une belle petite fille en santé que nous avons nommée Angéline. Maman s'était empressée d'aller au quartier général de la police pour téléphoner à papa et lui annoncer la nouvelle. Papa et maman étaient

**reconnaissants envers Dieu de leur donner une petite-fille en santé.**

**Agnès était heureuse de l'arrivée de sa nièce. C'était la première fois qu'elle assistait à la naissance d'un enfant et l'expérience avait été enrichissante. Elle savait que sa vocation serait de travailler auprès des femmes et leurs enfants.**

**Aimé était fou de joie! Il a téléphoné à ses parents pour leur faire part de la grande nouvelle. Les parents d'Aimé, Raymond et Rose de Lima étaient heureux de leur première petite-fille. Ils avaient bien hâte de voir cette petite qui était leur première héritière Chartrand.**

**Mon beau-père, Raymond, avait fabriqué un moïse, mais, croyances superstitieuses de belle-maman, il devait attendre que le bébé soit arrivé avant de nous le faire parvenir. Rose de Lima croyait fermement que donner un cadeau avant la naissance de l'enfant pouvait porter malheur et nuire à la santé de la mère et du petit. Maintenant qu'Angélina avait vu le jour et que tout s'était bien déroulé, Raymond emballa le moïse et l'expédia par train.**

**Raymond était un entrepreneur dans l'industrie de la construction. Il était un ébéniste remarquable et avait une créativité extraordinaire. Il était ingénieux! Il a fabriqué un moïse berçant et roulant. Il existait un**

**modèle sur berceaux, mais son invention était unique.**

**Il avait démonté deux vieux rouets et conservé les roues pour monter un axe au centre de la roue. Le moïse était suspendu à l'axe central et les roues nous permettaient de le déplacer facilement d'une place à l'autre dans notre logement.**

**Rose de Lima avait dessiné un soleil, une lune et une fleur que Raymond avait soigneusement sculptés dans le bois.**

**Le train-train quotidien s'installait dans notre petite famille. Aimé aimait son travail, il avait la satisfaction personnelle de rendre service à l'état et était heureux.**

**Je dirigeais la maisonnée et je voyais à tout. Disons que je perpétuais la tradition familiale où la femme dirigeait la maison et s'occupait de tout ce qui concernait la famille et les finances.**

**Aimé était bien dans cet environnement. Il travaillait et rapportait les revenus à la maison. J'avais des origines européennes; ma façon de gérer la maisonnée était différente et Aimé acceptait mes différences.**

**En 1894, Aimé a terminé son mandat avec les forces policières. Nous sommes retournés vivre au Québec. J'étais de nouveau**

enceinte. Nous nous sommes installés chez les parents Chartrand où Raymond réclamait l'aide de son fils au sein de l'entreprise familiale.

En 1883, lors du premier mandat d'Aimé dans les Forces, une tragédie est survenue chez les Chartrand. Son frère Alfred s'est tué, lors d'un voyage de chasse, ceci avait bouleversé la famille et Raymond avait fait des démarches pour qu'Aimé résilie son contrat. La résiliation avait été acceptée moyennant des frais de 100 \$ que Raymond était prêt à payer. Raymond voulait qu'Aimé revienne en ville pour remplacer son frère. Finalement, Aimé avait décidé d'honorer son engagement jusqu'à la fin. Lorsqu'Aimé a quitté les Forces, je l'ai convaincu de renouer avec son père et de travailler dans l'entreprise familiale.

Aimé a travaillé quelque temps avec son père. J'ai accouché de ma deuxième fille, Louisa et ensuite de mon premier garçon, Raymond. Nous sommes tout de même restés près de trois ans avec les beaux-parents. J'étais bien avec la belle-famille. Ma belle-mère était une femme très généreuse. Mes belles-sœurs sont devenues de bonnes amies et m'aidaient avec les enfants. J'appréciais beaucoup leur aide. J'ai eu un peu de difficultés à m'ajuster au train de vie de Montréal. Heureusement que je pouvais compter sur la famille. Nous habitions tous sous le même toit.

Du côté d'Aimé, les choses se passaient un peu moins bien avec son travail et son père. Il faut dire que mon beau-père avait un caractère explosif et mon mari détestait se faire donner des ordres. Les deux se disputaient constamment. Malgré ces différends, Aimé s'efforçait de faire la paix avec son père. Il évitait de m'impliquer dans leurs disputes, mais il mijotait un plan. Je voyais bien qu'il était songeur et cherchait une solution. Il était toujours contrarié et malheureux. Je le ressentais et j'essayais de le faire parler, mais sans succès. Je savais qu'un jour, quand il serait prêt, il m'en parlerait. En attendant, je m'occupais des enfants et, de mon côté, tout allait bien.

Un soir, je l'ai entendu discuter vivement avec son père au sujet d'un chantier qu'Aimé supervisait. Les deux étaient en désaccord. La discussion était animée. Aimé a fini par dire à son père que c'était son chantier et qu'il le dirigeait comme il le voulait. S'il ne pouvait superviser le travail à sa façon, il se retirait. Ce fut la fin de la conversation. Mon beau-père était insulté de la réaction de son fils. C'est après cette dispute qu'Aimé a décidé de me parler de son plan d'avenir, de notre plan d'avenir à nous et aux enfants.

Le gouvernement du Québec faisait de la publicité pour offrir des terres aux familles qui voulaient s'installer en région. Le coût des lots

**variait entre 10 \$ et 100 \$. C'était une idée du curé Labelle pour coloniser le Nord. Ces terres étaient à proximité du trajet du petit train du Nord qui avait été construit quelques années auparavant.**

**Aimé désirait s'exiler en région et devenir cultivateur au lieu de travailler dans la canalisation d'égouts de la ville de Montréal. Il voulait mieux pour sa famille et il faisait des économies pour acheter un lot de terre avec bâtiments. Il savait que les lots à 10 \$ ou 100 \$ étaient inadéquats pour sa femme et ses trois jeunes enfants.**

**Huit mois après la naissance de Raymond, il m'annonça qu'il avait acheté une terre à Montigny pour 150 \$. J'étais surprise! Honnêtement, je doutais de son plan et j'espérais qu'il changerait d'idée. Mais il avait la conviction que c'était ce qu'il fallait faire pour nos enfants.**

**Il m'a persuadée! Il m'a assurée qu'il avait acheté une terre avec une maison, une grange, des animaux : une vache, un cheval, un porc, un veau et quelques outils.**

**Nous avons emballé nos meubles, nos effets personnels, préparé nos enfants pour le voyage et avons pris le train pour notre nouvelle vie. Nous nous sommes rendus par le train jusqu'à l'Annonciation et, à Montigny, en**

**charrette et chevaux en passant par  
Nomingue.**

## Montigny 1897

Notre nouvelle demeure était une maison de bois rond, très rustique et rudimentaire. Nous avons un puits à quelques pas de la maison. Au centre de la maison, nous avons le poêle à bois. Les chambres à coucher étaient au grenier. Il fallait monter à l'aide d'une échelle. Les fenêtres étaient fixes et petites, elles ne servaient qu'à laisser passer la lumière du jour. Par contre, nous avons deux portes dans la maison et lorsqu'elles étaient ouvertes nous avons un bon courant d'air.

Le plancher était fait de bois non-plané. Je craignais que les enfants s'y blessent en rampant. Nous n'avions pas de toilettes, nous devons aller dans une cabane derrière la grange. Je voulais qu'Aimé fasse des améliorations de ce côté. C'étaient trop loin de la maison et nous étions habitués au confort de la ville.

La grange était grande et nous avons suffisamment d'espace. Nous avons une charrette et plusieurs outils qui nous étaient très utiles pour cultiver la terre.

Mon mari s'occupait des animaux et il coupait du bois pour la scierie. J'aurais voulu m'impliquer davantage, mais, j'étais enceinte

et les tâches ménagères, la préparation des repas et mes trois enfants me suffisaient.

J'appréciais le calme de l'endroit où nous étions. Le soir, les étoiles étaient splendides! On entendait les oiseaux nocturnes. Les ouaouarons, les criquets et toutes ces bestioles orchestraient des sons agréables à nos oreilles. C'était différent de la vie que nous avions à Montréal. Parfois, nous pouvions apercevoir des aurores boréales d'un vert émeraude scintiller au-dessus des montagnes. C'était magnifique!

J'étais surprise de voir comment mon mari s'efforçait d'apprendre son nouveau métier. Il travaillait du matin au soir sans arrêt. Il était déterminé à réussir. Je me disais qu'il finirait bien par y arriver un jour!

Certains cultivateurs de la région se moquaient de lui. On disait qu'il ignorait comment s'y prendre avec les animaux et cultiver la terre. Ce qui importe, c'est qu'il faisait de son mieux.

J'en connaissais plus que mon mari pour travailler la terre et me situer en forêt. Je lui donnais des conseils et directives pour faire tel ou tel travail. Il se fiait à moi. Dans ma vie de jeune fille, j'enseignais aux Amérindiens et, en retour, on m'avait enseigné plusieurs traditions qui permettaient de survivre en forêt. Je savais qu'après l'accouchement, je

**serais capable de l'aider. Cette expérience m'aura servi après tout.**

**J'ai finalement eu un beau garçon en santé, notre quatrième enfant, Ernest. Tout s'était bien déroulé et, après quelques jours, je me sentais assez bien pour aider mon mari ou du moins le diriger dans ses travaux.**

**Un soir, en rentrant de la ferme, il me dit qu'il a reçu une lettre de ses parents et ils voulaient venir voir leur nouveau petit-fils.**

**Les beaux-parents arrivaient le lendemain. Cela nous laissait très peu de temps pour nous préparer à les recevoir convenablement. Je lui ai demandé d'aller à la chasse et essayer d'attraper une perdrix ou un lièvre pour que je puisse faire le repas.**

**Aimé était fier de montrer à son père comment il se débrouillait. C'étaient nos premiers visiteurs depuis notre déménagement et nous étions heureux de les recevoir et passer un peu de temps avec eux. J'aimais bien ma belle-mère. J'étais la femme de son fils et la mère de ses petits-enfants. Nous avions une belle complicité.**

**Malheureusement, mes beaux-parents ont été troublés lorsqu'ils sont arrivés dans notre nouvelle demeure. Ils avaient de la difficulté à concevoir que leur fils, sa femme et**

leurs petits-enfants puissent vivre dans une cabane et des conditions si minables.

Malgré les différences d'opinion de mes beaux-parents, ma belle-mère était heureuse de voir ses petits-enfants et de passer quelque temps avec eux. C'était un moment privilégié pour elle.

Elle disait que Raymond avait beaucoup changé. Elle le trouvait tellement beau! Elle disait qu'il ressemblait à son père. Angéline avait maintenant 5 ans et elle s'était beaucoup ennuyée de sa grand-mère. Elle se faisait raconter des histoires. Instinctivement, elle savait que grand-maman nous quitterait dans quelques jours. Elle la suivait partout où elle allait. Louisa était un peu plus timide. Ma belle-mère profitait de chaque minute qu'elle pouvait passer avec les enfants. Elle m'aidait beaucoup et elle s'occupait des repas. Elle me permettait de me reposer un peu.

Mon beau-père était offusqué! Il s'était encore disputé avec Aimé et il lui avait clairement indiqué sa déception. Il voulait que nous retournions vivre à Montréal. Aimé est resté sur ses positions. Il a tout simplement dit qu'il resterait ici avec sa femme et ses enfants. Moi, je profitais de la présence de ma belle-mère et j'ignorais mon beau-père lorsqu'il piquait ses colères

**Notre situation était une déception et une régression totale du point de vue de mon beau-père. Il acceptait difficilement les décisions de son fils. Ma belle-mère restait silencieuse. Elle connaissait son mari et son fils. Elle savait comment il était difficile pour ces deux-là de s'entendre et vivre harmonieusement.**

**En ce qui me concernais, je savais que peu importe où je serais, pourvu que je sois avec l'homme que j'aime et que j'aie mes enfants auprès de moi je serais heureuse. Je voyais aussi beaucoup de défis et je me disais qu'avec mon instruction je pourrais certainement être utile aux cultivateurs de la région.**

**Mon mari et moi avions tous les deux une bonne instruction. Aimé avait fait ses études à l'Académie des Frères des Écoles Chrétiennes et moi j'avais étudié au couvent des Sœurs de la Charité. Aimé parlait très bien l'anglais et moi je parlais trois langues couramment et je comprenais l'algonquin. Je voyais en cette aventure une grande porte qui s'ouvrait et qui permettrait de continuer à m'épanouir.**

**Mes beaux-parents refusaient de coucher chez nous. Ils avaient loué une chambre pour quelques jours à Nominigüe.**

**L'heure du départ a eu lieu; ma belle-mère était nostalgique de quitter ses petits trésors. Elle espérait au plus profond de son cœur que nous reviendrions vivre à Montréal.**

**Aimé était déterminé à rester à Montigny et réussir. Il était trop ardu pour lui de travailler avec son père. Rien ne pouvait lui faire changer d'idée.**

**Ma belle-mère et moi savions que nous étions ici pour nous refaire une vie. Les liens avaient été rompus entre Aimé et son père. C'était un moment difficile pour nous deux.**

## Surprise!

**Je me souviendrai toujours de ce matin où, en allant traire la vache, j'ai entendu des chevaux et des charrettes se diriger vers notre ferme. Je me suis retournée pour voir ce qui causait ce vacarme. Il y en avait cinq, une à la file de l'autre, et elles étaient pleines de bois de la scierie.**

**Un homme m'a adressé la parole et m'a demandé si j'étais madame Aimé Chartrand. J'ai acquiescé, évidemment! Il voulait voir mon mari, mais il était parti à la chasse. Je lui ai demandé ce qu'il faisait sur notre terre.**

**C'était un contremaître de la scierie. Il m'explique que mon beau-père avait payé pour tous ces matériaux et avait embauché des travailleurs pour faire bâtir une maison pour ses petits-enfants. Je croyais que je rêvais!**

**Je suis rapidement passé par une gamme d'émotions en l'espace de quelques secondes le temps de réaliser ce qui nous arrivait. Ce matin-là, mon mari était parti à la chasse, il fallait qu'il revienne le plus tôt possible. Nous avions une cloche que je sonnais lorsque j'avais besoin de lui et qu'il était dans la grange ou en forêt. J'ai couru pour la prendre et la faire résonner le plus fort possible en espérant qu'il**

**entende le signal et qu'il revienne à la maison rapidement.**

**Les hommes avaient toutes les directives de mon beau-père, ils avaient un plan de maison, ils connaissaient l'emplacement et tout avait été planifié**

**C'était un très beau plan : quatre chambres à coucher au deuxième étage; une au rez-de-chaussée; une cuisine d'hiver et une d'été avec une véranda et une galerie. La cuisine avait suffisamment d'espace pour y mettre une grande table et nous avions aussi un boudoir. Mes beaux-parents avaient pensé à tous les détails.**

**Pour une fraction de seconde, j'ai craint qu'Aimé refuse cette maison à cause de ses disputes avec son père. S'il avait eu la moindre idée, je lui aurais fait une de ces crises dont il se serait souvenu toute sa vie. Il n'était pas question pour lui de refuser.**

**J'en ai conclu que Raymond et Rose de Lima avaient discuté et, en respect de la décision de leur fils, ils voulaient s'assurer que leurs petits-enfants puissent vivre dans des conditions acceptables.**

**Les hommes ont commencé à décharger les matériaux; ils étaient très bien organisés et j'attendais Aimé avec impatience. Ces quelques minutes semblaient très longues, mais, Aimé**

avait entendu la cloche et il avait fait demi-tour immédiatement pour revenir à la maison.

Il se demandait bien ce qui se passait lorsqu'il est revenu. Il connaissait le contremaître. Ils se sont assis à la table pour étudier le plan de la maison. Aimé était contrarié, mais il était mis devant le fait. Peu importe ce qu'il pouvait dire, les hommes avaient ordre de bâtir une maison pour lui et sa famille.

Aimé et moi avons discuté de l'emplacement et de l'orientation de la maison. Nous avons décidé de mettre la façade du côté est pour avoir plus d'ensoleillement. J'étais heureuse! Je savais que mon beau-père et ma belle-mère avaient fait cela pour les enfants et moi. C'était probablement une idée de ma belle-mère.

Les hommes se sont mis au travail presque immédiatement. Ils travaillaient du matin jusqu'au soir. La maison a été montée en un peu plus de deux semaines. C'était incroyable de voir la rapidité à laquelle ils travaillaient. Trois semaines après le début des travaux, nous avons emménagé dans notre nouvelle maison.

Tout était neuf. Nous avons beaucoup plus de place que dans la vieille maison qui nous avait servi de toit durant ces derniers mois. Le deuxième étage avait quatre

**chambres à coucher : une pour les filles, une pour les garçons, une pour les bébés et l'autre pour nos invités. Celle de mon mari et moi était au rez-de-chaussée.**

**La cuisine et le boudoir étaient un espace ouvert. Le poêle était au centre près du mur extérieur de la grande pièce. L'emplacement était idéal parce qu'au centre de la maison, nous avions une belle répartition de la chaleur. J'avais des armoires, de l'eau et un lavabo dans la cuisine. La pompe pour l'eau était le modèle le plus récent qui pouvait exister. Elle était facile à utiliser.**

**La maison a été construite avec les meilleurs matériaux. Il faut dire que mon beau-père œuvrait dans la construction et il connaissait les matériaux les plus modernes. On a mis de la sciure de bois entre les murs pour isoler du froid l'hiver. Tout avait été planifié au quart de tour et la maison était tout simplement splendide.**

**Les planchers étaient faits de chêne blanc, je crois. Il restait du bois, j'ai demandé aux hommes de me faire une table à manger. J'ignorais à ce moment combien nous aurions d'enfants, mais j'ai demandé qu'elle soit assez grande pour dix personnes. Derrière la table, nous avons fait faire un banc qui s'ouvrait et nous y mettions nos chaussures.**

**Nous avons deux portes au-devant de la maison. Une porte ouvrait face au boudoir et l'autre face à la cuisine et l'escalier qui montait à l'étage.**

**Lorsque les travaux ont débuté, je me suis empressée d'écrire à mes parents qui eux aussi ont contribué à améliorer notre condition de vie. Maman, Cécile et Agnès sont venues nous visiter peu de temps après notre déménagement. Maman m'avait offert de belles lampes à l'huile, de beaux tissus, de la broderie pour confectionner des rideaux et des photos d'elle et papa. Elle les avait encadrées. C'était tout à fait approprié d'utiliser ces magnifiques photos pour décorer le boudoir.**

**J'avais l'impression qu'ils étaient avec nous. J'avais une statuette du Saint Sacrement et de la Sainte Vierge dans le coin du boudoir et près de la porte d'entrée. Ma sœur Cécile m'avait donné un éléphant en ivoire que j'ai mis au-dessus du foyer, elle disait qu'il nous porterait chance.**

**Nous avons décoré toutes les pièces de la maison. C'était tellement agréable! Aimé se contentait de regarder ce que nous faisons. Il disait que la décoration était une affaire de femmes.**

**Par la suite, j'ai invité mes beaux-parents à venir nous visiter. Je leur ai demandé des**

**photos pour accrocher au mur. Je voulais qu'ils soient présents avec nous tout le temps.**

**Ils avaient hâte de voir le résultat final. Ils voulaient aussi s'assurer que nous soyons confortables dans notre nouvelle maison. Heureusement, il y avait maintenant une chambre qu'ils pouvaient utiliser lors de leur visite. Rose de Lima était heureuse de nous voir dans cette belle grande maison qui était plus moderne que la leur.**

**Mes beaux-parents ont fait preuve d'une immense générosité envers nous. Ma belle-mère avait fait un travail extraordinaire en convainquant son mari que c'était le mieux à faire pour aider leurs petits-enfants.**

## Mon jardin

**Après avoir été installés dans notre nouvelle maison, j'en ai profité pour me faire un jardin et agrandir mon potager.**

**J'avais demandé à une connaissance de mon père en Europe de me faire parvenir des semences de fleurs et de légumes que nous avions en Belgique. Celle-ci m'avait posté un colis contenant une belle variété de semences dont je pouvais récolter les graines en automne et les semer de nouveau au printemps. Mon père avait rapporté, lors d'un de ses voyages en Belgique, des lilas. Il les avait plantés près de la maison à Hull. Ceux-ci avaient profité et grandis et il m'en avait fait parvenir pour planter dans mon jardin. J'aimais beaucoup l'espèce que nous avions en Europe. Ils dégageaient un parfum différent et fort agréable. Je crois que cela me rappelait notre maison lorsque j'étais enfant. Au cours des années, ces lilas ont grandi et se sont multipliés. Ils étaient splendides.**

**Il faut dire qu'en Belgique nous avions un magnifique jardin. J'avais de beaux souvenirs de notre maison natale. Notre jardinier avait fait des aménagements paysagers avec des variétés de fleurs. Celles-ci étaient cultivées selon leur grandeur et leur couleur. De plus, il faisait de petites routes pour que nous**

**puissions nous promener dans le jardin. J'ai tenté de faire un agencement semblable pour me remémorer ces souvenirs. Ici, les gens étaient en mode survie, les jardins étaient plutôt rares.**

**J'aimais travailler dans mon jardin et mon potager. Au milieu du jardin, j'ai mis une statue de la Vierge Marie. Tout près de la statue, j'avais des cœurs saignants d'un rose magnifique. J'ai laissé pousser du trèfle autour de la statue. Ça faisait comme un petit tapis. J'aimais bien.**

**Je faisais des carrés de fleurs variées puis de petites routes pour me rendre à chacune des talles de fleurs, mais le plus important était mes pavots. Avant notre départ pour le Canada, ma mère avait pris soin d'apporter des semences de pavots. Chaque printemps elle les faisait pousser et à l'automne elle les récoltait pour en extraire les graines et faire bouillir les caboches. Elle préparait un sirop qu'elle utilisait pour soulager toutes sortes de douleurs. Elle nous a soignés avec celui-ci lorsque nous étions enfants. Elle avait aussi pris soin de nous enseigner la façon de le préparer lorsque nous fûmes en âge de le faire.**

**Elle disait qu'une bonne maman devait savoir préparer des sirops pour ses enfants et son mari lorsqu'il y avait maladie ou blessure.**

**Il était très efficace pour à peu près tout! Il y a une substance dans le pavot qui aide à diminuer la douleur. Cette magnifique fleur nous a suivis tout au cours de notre vie et, à mon tour, j'ai passé cette tradition à mes filles. Nos maisons à mes sœurs et moi étaient décorées de pavots aux coloris variés.**

**Travailler dans mon jardin était une façon de reprendre contact avec la terre. Mes fleurs attiraient les oiseaux et de superbes papillons. J'aimais m'y promener, respirer les différents parfums, observer les oiseaux et les papillons qui venaient se poser délicatement sur les fleurs. J'emmenais les enfants et leur faisais découvrir les espèces d'oiseaux et écouter leurs chants. J'aurais pu passer des heures dans le jardin simplement pour relaxer et admirer la beauté de ces fleurs, mais le travail de la maison et de la ferme me rattrapait rapidement.**

**Le potager en arrière de la maison était pour cultiver, faire des provisions pour l'hiver et nourrir la famille. Tous devaient y contribuer. Nous avons des pommes de terre, des navets, des radis, des petites fèves, des carottes, des tomates, des concombres, de la laitue et des oignons. J'avais aussi de belles talles de chicorée et d'oseille sauvage.**

**Il m'a été tellement difficile l'été dernier d'être incapable de travailler dans mon jardin**

**et mon potager. Je faiblissais et devais me fier à Lucien pour faire le travail. J'allais tout de même voir comment poussaient les légumes et marcher un peu dans le jardin pour respirer mes fleurs et reprendre contact avec la nature.**

## **L'école de rang**

**J'avais beau m'occuper des enfants, du jardin, du potager et de la ferme, je pensais sérieusement à l'instruction de nos enfants. Angéline avait maintenant cinq ans et je devais lui montrer à lire, écrire et compter.**

**L'école, à cinq milles de distance, était trop loin pour les enfants et je les considérais trop jeunes pour aller au pensionnat. J'ai fait part de mes inquiétudes aux voisins pour m'apercevoir que les parents des enfants de la région étaient illettrés. Alors, j'ai proposé de commencer une classe pour les enfants. La plupart des parents voulaient que leurs enfants aient la chance d'apprendre à lire et écrire.**

**Ceux qui le pouvaient ont donné des bancs et des tables pour l'école. Les classes se faisaient l'après-midi, à la maison, et les frais étaient 25 cents par enfant par mois. Certains étaient incapables de payer en monnaie. Ils venaient travailler une journée avec mon mari sur la ferme. D'autres préféraient payer en espèces soit l'équivalent de deux douzaines d'œufs par mois, donner des poussins ou des poissons frais pêchés.**

**C'étaient des arrangements tout à fait convenables pour le bien des enfants. Il faut dire qu'en ce temps-là, le sucre se vendait 4**

**cents la livre et une douzaine d'œufs coûtait 15 cents. Le salaire horaire moyen était 20 cents et un travailleur moyen gagnait près de 200 \$ par année.**

**J'ai enseigné aux enfants des cultivateurs pendant une dizaine d'années. Lorsqu'ils devenaient assez âgés pour aller au couvent ou au collège, ils marchaient les 10 milles aller-retour. Les enfants avaient souvent l'occasion d'avoir un transport le matin lorsqu'un voisin allait au village et qu'on les faisait monter dans la charrette.**

**Lorsqu'Angélina, Louisa et Berthe ont été en âge d'aller aux études supérieures, mes parents ont payé pour leur pensionnat. Elles ont été au couvent des Sœurs Sainte-Croix à Nominungue. Angélina et Berthe sont devenues des maîtresses d'école. J'étais tellement fière d'elles. Louisa a préféré se marier et s'occuper de ses propres enfants.**

**Les filles me manquaient terriblement, mais ma vie était tellement remplie que, lorsque je regarde en arrière aujourd'hui, je me demande comment j'ai fait!**

**J'ai aussi donné l'occasion aux enfants d'aller étudier à Hull ou à Ottawa. Ils habitaient chez mes sœurs, mes frères ou mes parents. Je savais combien la vie était différente en ville et je voulais que tous mes**

enfants connaissent une vie autre que celle de la campagne.

Nous avions fait de beaux projets pour Ernest et Raymond. Les deux étaient doués et mes parents ainsi que mes frères avaient planifié de payer leurs études en droit, mais la vie en a décidé autrement. Quelle tristesse et quel drame ce fut! Nous étions tellement désemparés.

Peu de temps après avoir cessé de faire la classe aux enfants, j'ai ouvert le premier bureau de poste à Nominique et j'y ai travaillé plusieurs années. Il fallait bien choisir l'emplacement, car c'était en fait un établissement gouvernemental et nous devions sécuriser les lieux.

Aimé a utilisé une partie du salon pour bâtir un mur et nous avons utilisé une des portes du devant de la maison pour l'entrée. J'étais la seule autorisée à être dans cette pièce. J'étais la personne parfaite pour ce travail. C'est à ce moment, je crois, que j'ai aidé le plus de gens. Il y avait beaucoup d'illettrés au village. Tous les jours, on venait me voir pour écrire des lettres en leur nom et aussi lire la correspondance qu'ils recevaient. Celle qui venait du gouvernement canadien était souvent écrite en anglais et c'était beaucoup plus compliqué pour ceux qui avaient de la difficulté à lire. J'ai fait beaucoup de

**traduction, de rédaction et j'ai surtout beaucoup sympathisé avec les voisins qui venaient chercher leur courrier pour apprendre de mauvaises nouvelles.**

**Beaucoup de drames épouvantables venaient secouer la tranquillité des gens de notre petit village. C'était souvent par le bureau de poste qu'arrivaient ces terribles nouvelles.**

## **Mon 40<sup>e</sup> anniversaire de naissance**

**En 1908, mes chères sœurs m'ont organisé une fête pour mon quarantième anniversaire de naissance. J'étais à la cuisine en train de préparer le dîner puis j'ai entendu du bruit qui semblait venir en direction de notre maison. Je suis allée voir ce qui se passait.**

**Il y avait une voiture sur notre chemin qui menait à la maison. Je me demandais qui, dans le village, s'était procuré une automobile et venait nous la montrer. Lorsque la voiture fut plus près, j'ai aperçu mes parents, mes sœurs, Jeanne, Cécile, Elmiere, Agnès et mes charmantes filles qui étaient au pensionnat. Elles avaient eu une permission spéciale pour venir me faire une surprise.**

**Tous avaient décidé de célébrer mon quarantième anniversaire de naissance. Ma belle Angéline qui avait maintenant 16 ans était avec mes sœurs. Il est évident qu'on m'a eue par les émotions. Elle me manquait tellement! Angéline était à Hull chez ma sœur Cécile depuis le mois de septembre. Elle était belle, grande et heureuse de tous nous revoir. Elle s'était ennuyée de nous, et nous également. Je pleurais de joie!**

Depuis qu'elle habitait à Hull avec ma famille, elle avait pris leur manière de parler. Je la trouvais tellement belle et épanouie. J'aurais voulu avoir du temps juste pour elle, mais la maison était pleine. Edmond et Cécile étaient bébés; je courais de tous les côtés. Heureusement que Louisa était avec moi pour aider avec les plus jeunes. Louisa était celle qui m'aidait le plus dans la maison avec les enfants. Elle avait un don incroyable pour les calmer et faire cesser leurs pleurs.

Maman et mes sœurs avaient tout préparé. On m'offrait un temps de répit. Cette journée est passée à la vitesse de l'éclair! La joie et les retrouvailles rayonnaient dans la maison.

J'ai annoncé que j'étais de nouveau enceinte. Maman trouvait que j'en avais déjà beaucoup sur les épaules et commençait à s'inquiéter de ma condition.

C'est à partir de ce moment qu'elle a décidé de venir passer ses étés avec nous pour m'aider et prendre du temps avec les enfants.

Maman tricotait des tuques, des foulards, des mitaines et des chaussons de laine pour les enfants. Elle faisait des courtelointes pour leurs lits. La distribution de ses surprises pour les enfants était toujours appréciée et les enfants en ont gardé de beaux souvenirs.

Papa avait l'impression que nous habitions au bout du monde. Il a toujours continué à veiller sur ses filles même lorsque nous étions mariées. Il nous aimait ainsi que ses petits-enfants. Malheureusement, il nous a quittés trop tôt pour pouvoir connaître Georges et tous ses arrière-petits-enfants.

Il est décédé lors d'un voyage en Europe en 1914. C'était pendant la guerre et il devait se rendre à Anvers et à Bruxelles pour des rencontres au sujet de l'immigration des Belges au Canada. Maman a reçu un télégramme du consulat belge lui annonçant le décès de papa.

Cette nouvelle fut un choc pour nous tous. Si soudain! Nous ignorons ce qui est vraiment arrivé. Mon frère Edmond m'a écrit pour m'aviser du décès de papa. Il disait qu'il fallait rapatrier le corps avant de faire des funérailles.

Ce fut tellement long! Ça a pris presque deux mois. Papa a été embaumé et mis dans un cercueil en métal scellé. Louisa et son mari se sont occupés des plus jeunes pour nous permettre, Aimé et moi, d'assister aux funérailles. Papa a été enterré au cimetière de Hull. J'étais tellement triste! Il est parti subitement sans nous faire ses adieux.

La mort! Il est beaucoup plus facile pour les personnes qui restent de faire leur deuil

**lorsqu'il s'agit d'une maladie; la mort devient alors une délivrance. Une mort subite ou accidentelle est dramatique et tellement plus éprouvante.**

**J'ignore comment les enfants vont réagir à ma mort qui approche rapidement. Ce sont tous de très bons enfants et, maintenant, ce sont des adultes. J'ai le pressentiment que c'est Lucien qui va avoir le plus de chagrin. Il a pris la charge de la ferme après le décès d'Aimé. Il s'occupe de moi comme si j'étais un enfant. Avant qu'Yvette et ses enfants emménagent avec nous, il voyait à tout! Il travaillait du matin jusqu'au soir, mais je nécessite trop de soins maintenant.**

**Les enfants se sont réunis et ont décidé de faire chacun leurs deux semaines. Pour l'instant, tout va bien avec Yvette, Olivette, Edmond et Rose.**

**Berthe et Louisa sont disponibles pour prendre la relève n'importe quand. J'ignore combien de temps mon agonie va durer. Seul Dieu sait quand mon heure sera venue. En attendant, je continue selon sa volonté.**

**Georges travaille à l'Annonciation. Il est en train de se faire une vie. Lucien m'a dit qu'il avait rencontré une charmante demoiselle. Je crois qu'il m'a dit qu'elle se nommait Marie-Louise, j'espère de tout cœur qu'il se mariera et sera heureux avec elle.**

**Lucien, je doute qu'il se marie. Il a déjà 35 ans. Il a toujours mis sa vie veille pour prendre soin de moi et de ses jeunes frères. Je lui souhaite sincèrement de rencontrer une femme après mon départ.**

**Pour en revenir à mon anniversaire, mes parents m'avaient offert ce fameux buggy que j'ai utilisé toutes ces années. Mon père l'avait acheté d'un collègue de travail qui venait de se procurer une voiture. Ce cadeau me fut très utile.**

**C'est de ce buggy que je me servais pour faire des randonnées avec mes petits-enfants. Il y avait des bancs qui pouvaient servir de lit et des toiles qu'on pouvait rabaisser la nuit pour dormir.**

## **Le club Avenmore**

**Je me souviens qu'en 1910 Aimé a travaillé avec notre voisin, monsieur Côté, pour fonder un club de chasse et pêche.**

**À ce moment, nous pensions que c'était une belle façon d'obtenir des revenus supplémentaires. Aimé avait de grandes ambitions pour ce club.**

**Depuis notre arrivée à Montigny il avait appris à cultiver la terre et appréciait sa nouvelle vie. Nous ignorions, à ce moment, que nous perdriions Ernest dans cette aventure. Malgré tout, le club nous a apporté beaucoup à toute la famille**

**C'était un chantier de déboisement situé au lac Vert. Il y avait des barrages et c'était l'endroit idéal pour la chasse au petit gibier et la pêche.**

**Raymond et Ernest étaient toujours heureux de comparer leurs prises avec celles des autres. Ils essayaient toujours de battre le record de la plus grosse truite, du plus gros poisson. Ils prenaient des notes et écrivaient qui avait pêché quoi, la grosseur du poisson,**

**l'espèce et la date. C'était un honneur pour celui qui prenait le plus gros poisson.**

**Ce fut souvent le sujet de conversation des garçons et d'Aimé lors des repas. Raymond exagérait toujours lorsqu'il parlait d'un voisin ou un ami qui avait fait une grosse prise.**

**Souvent, il revenait de la pêche en disant qu'il avait pris une truite ou un brochet de 15 pouces qui pesait 10 livres. Je faisais semblant de le croire et me précipitais pour aller voir ses poissons. Habituellement sa truite était de moitié de ce qu'il disait. Il pensait vraiment que je le croyais. De mon côté, c'était ma façon de l'encourager à continuer à contribuer aux repas.**

**Un bel après-midi, il est revenu de la pêche puis il me dit qu'il avait pris 35 truites. Je me doutais bien qu'il exagérait, mais, cette fois-là, c'était vrai. Ce cher Raymond! Il avait 13 ou 14 ans et avait l'honneur d'avoir pêché le plus de truites en une seule journée. Cette journée-là, Aimé l'a aidé pour nettoyer les poissons parce qu'il était impossible de tout faire cuire. Nous les avons salés et mis en réserve pour plus tard.**

**Le club était pour des gens fortunés qui venaient à la chasse et à la pêche. La plupart des membres venaient des États-Unis et de l'Ontario. Aimé a été le premier gardien du**

**club parce qu'il pouvait parler aisément avec eux en anglais.**

**Les chasseurs passaient quelques semaines au printemps et à l'automne. Ils laissaient leur automobile à la maison et Aimé ou un des garçons les emmenait sur le site. Ces semaines étaient très occupées. J'allais faire la cuisine pour les chasseurs, par la suite c'est Rose la femme d'Edmond qui a pris la relève.**

## **Promenade en forêt**

**Il était important pour Aimé et moi que nos enfants puissent se débrouiller en forêt. On sait tous combien il est facile de se désorienter et se perdre dans les bois. Il fallait aussi savoir reconnaître les pistes des animaux sauvages et faire du bruit pour les éloigner.**

**Il fallait apprendre à s'orienter d'après la position du soleil. Celle-ci indiquait l'heure et notre direction. Si le soleil était devant nous, nous allions vers le sud, par-derrière nous allions vers le nord. Nous faisons ce genre de promenade régulièrement. C'était une façon agréable pour les enfants d'apprivoiser leur environnement.**

**Quand les enfants étaient petits, leur première initiation à se promener en forêt était d'aller cueillir des petits fruits. Lorsque nous avions une belle journée ensoleillée, Aimé et moi préparions les enfants. Nous mettions des manches longues pour nous protéger des moustiques. Nous allions dans le bois avec notre petite famille. Pour rendre la randonnée plus agréable, j'improvisais des petites comptines.**

On se tenait tous par la main ou on se suivait à la file indienne. Aimé le premier en tête avec Ernest et Raymond et moi, dernière avec Angéline, Louisa et Irène dans les bras. Je chantais : 1,2, 3, je m'en vais au bois, 4,5, 6, cueillir... là, ça dépendait de ce que nous allions chercher. Ça pouvait être des morilles, des têtes de violon, des cerises, des merises, des fraises, des framboises et des mûres; j'enchaînais avec mon panier neuf et disais que ce que nous cueillions était vert, rouge, noir. Parfois, nous ajoutions ce que nous allions faire avec nos petites récoltes : de la confiture, de la salade, des gâteaux.

Les enfants répétaient ce que je chantais. Aimé et moi avions du plaisir. Quand Angéline a été assez grande pour inventer ses chansons, c'est elle qui improvisait. C'était chacun à leur tour d'improviser et on s'amusait comme ça toute la famille. Ce que les enfants ignoraient, c'était que nous devions faire du bruit pour aviser les animaux sauvages de notre présence. En même temps, c'était une façon d'initier les enfants à la musique.

Les improvisations d'Ernest ou de Raymond étaient plutôt drôles. Ils improvisaient ce qu'ils auraient voulu rencontrer dans le bois : des ours, des oiseaux de proie, des couleuvres, tout ce qui pouvait rendre la vie de petits garçons intéressante. Les deux avaient beaucoup d'imagination; quand on se

**promenait, ils faisaient semblant d'avoir entendu des bruits et ils s'arrêtaient soudainement de marcher puis ils disaient : « Chut! pas de bruit! On ne bouge pas! » Ils faisaient semblant de voir toutes sortes de bestioles. Encore là, parfois, c'était vrai. Ces deux-là me faisaient rire.**

**Je me souviendrai toujours de la première fois qu'on a vu un daim. Il avait à peine un pied et demi de haut. Il était magnifique avec ses taches blanches sur les flancs. Il était sans crainte et s'est approché de nous. J'ai dit aux enfants de s'asseoir par terre et de ne pas bouger brusquement. Aimé et moi regardions aux alentours pour localiser la maman. Le daim s'est approché des enfants et les a reniflés. Raymond et Ernest devaient avoir 4 ou 5 ans. C'était tellement beau de les voir émerveillés par ce petit animal.**

**Il a suffi que de quelques minutes pour entendre la maman appeler son petit. Celui-ci a fait quelques bonds et s'est enfui loin de nous, dans la direction d'où venait le cri. On l'a suivi des yeux jusqu'à ce qu'il disparaisse dans la forêt.**

**Cette journée-là, la période de questions a remplacé nos comptines. « Maman, où ils habitent? Est-ce qu'on peut aller voir leur maman? Qui est leur papa? Est-ce qu'ils habitent tous ensemble? Qu'est-ce qu'ils**

**mangent? Est-ce qu'on peut venir leur porter de la nourriture? » Cette aventure avait été leur premier contact avec la faune.**

**Une fois, lorsque je suis allée aux framboises, seule avec les filles, nous avons rencontré un ourson noir. Nous avons fait demi-tour et avons remis notre randonnée au lendemain; puis nous avons attendu qu'Aimé vienne avec nous.**

**La beauté de cette tradition s'est transmise à l'autre génération. Plus tard, c'est avec mes petits-enfants que je m'amusais à leur faire découvrir la nature.**

**Il ne restait que Lucien, Jean et Georges à la maison. Le travail avait beaucoup diminué et je pouvais me permettre de passer du temps avec mes petits-enfants.**

**Je m'amusais tellement avec eux. Au moins une fois par année après la fin des classes, j'organisais un pique-nique avec l'aide de Lucien, Jean et Georges. Je préparais la nourriture. Je faisais des sandwiches, des gâteaux, du pain, du jus de raisin et, juste avant de partir, je passais dans le potager pour cueillir des tomates fraîches, des concombres et de la laitue. Marcel disait que mon jus de raisin était bleu comme de l'encre, mais il le trouvait délicieux.**

**Je dois admettre que ces moments étaient des plus agréables de ma vie. Être grand-maman est une immense joie et voir nos petits enfants grandir un sentiment indescriptible! Heureusement, avec la bénédiction de Dieu et l'assistance de ma chère sœur Agnès, j'ai eu le bonheur de vivre ces merveilleux moments.**

**Mes pique-niques étaient un événement très spécial pour mes petits-enfants. J'espère qu'ils en garderont de merveilleux souvenirs.**

**Les garçons s'occupaient d'atteler les chevaux, mettre la nourriture et les cannes à pêche dans le buggy. Je passais chez Edmond, Louisa et parfois Berthe. J'emmenais les enfants qui avaient eu la permission de venir avec moi. Chez Edmond, Marcel, Jeanne et Henri venaient. Chez Louisa, Germaine, Jean, Thérèse, Yvonne et parfois Jacques. Chez Berthe, Jean-Marie se joignait à nous avec ses enfants. Parfois, Berthe venait pour quelques heures. C'était la fête! Nous avions du plaisir!**

**Un des garçons était notre conducteur et notre guide. Nos grandes randonnées pouvaient durer toute une semaine et nos petites, une journée seulement. Les deux étaient vraiment agréables.**

**Pour nos petits pique-niques, nous avions beaucoup de possibilités : le lac Fabre, le lac Vert ou le lac des Sept Frères.**

Lorsqu'il faisait vraiment chaud, je me baignais avec les enfants. D'autres fois, je mettais simplement une courtepoinette sur la plage, je m'installais confortablement et je les regardais s'amuser dans l'eau. Lucien ou Jean leur apprenait à nager.

Nous nous reposions l'après-midi et les plus petits faisaient une sieste. Nous nous étendions sur la plage et regardions les nuages. Nous apercevions des anges ou juste leurs ailes, des formes d'animaux et des fleurs. C'était des moments inoubliables que je garde précieusement au fond de mon cœur.

Lorsque, sur la fin de l'été, il faisait trop froid pour se baigner, nous faisons d'autres activités : la pêche pour les garçons, la cueillette de petits fruits pour les filles. Nous avons du plaisir simplement à passer du temps ensemble. Les enfants étaient heureux et moi, je chérissais chaque minute que je passais avec eux.

Pour nos grandes escapades, nous allions très loin et nous devions camper dans notre buggy. Le soir, je rabaissais les toiles et on s'installait confortablement. On s'éclairait avec une lampe à l'huile. Je racontais des histoires aux enfants, Le Petit Poucet, Barbe bleue, Le Petit Chaperon rouge et on s'inventait des chansons. On était tous entassés les uns sur les

**autres, mais on s'amusait. Que c'était agréable!  
Que de merveilleux souvenirs!**

**Notre point de départ et de retour était toujours le chemin Chapleau. Nous passions par Kiamika, Val Barrette, on prenait un raccourci pour se rendre au lac Saguay, parfois nous nous allions jusqu'à Loranger puis on revenait à la maison.**

**Les enfants avaient beaucoup à raconter lorsque j'allais les reconduire chez eux. Le plus gros poisson, le feu de camp, les loups et les hiboux qu'ils avaient entendus. Les renards qu'ils avaient vus. Les ratons laveurs qui étaient venus manger avec nous. Les grenouilles qu'ils avaient attrapées. C'était tellement beau d'entendre raconter leurs aventures. C'était à leur tour de découvrir la nature. Ce sont mes amours!**

**Le 7 avril 1915**

**Cette journée fut pour moi une des plus merveilleuses de ma vie!**

**Ma Louisa a accouché d'une belle petite fille. Ma première petite-fille à moi et à Aimé! J'ai été sa sage-femme et tout s'était bien déroulé. Nous avons un petit bébé tout neuf et en santé.**

**C'est Germaine qui a eu l'honneur d'être la première de la nouvelle génération. Elle avait à peine six mois de différence avec Georges.**

**Louisa était comblée de joie! Un premier accouchement est toujours difficile, mais lorsqu'on a notre enfant dans les bras, toute la douleur disparaît comme par magie.**

**J'ai eu le privilège d'assister au plus grand miracle de la vie. J'ai rapidement partagé la nouvelle avec maman et mes chères sœurs. Cette journée-là fut une des plus grandes joies que j'ai éprouvée à la pensée que nous aurions une relève.**

**J'ai attendu que Germaine célèbre son premier anniversaire de naissance avant**

**d'organiser une petite fête en son honneur. Pour l'occasion, arrière-grand-maman est venue à Nomingue avec tante Agnès et tante Elmire.**

**Maman était heureuse de voir pour la première fois son arrière-petite-fille. Il fallait absolument souligner l'événement.**

**Agnès avait demandé au photographe de venir prendre une photo pour s'assurer d'immortaliser ce merveilleux événement.**



***Les quatre générations,  
Louisa, Germaine, Jeannette, Eulalie***

**Germaine a été élevée dans une famille nombreuse. Elle prenait son rôle de grande**

**sœur au sérieux. Ses grands-parents Cornut se sont très bien occupés de son éducation et lui ont transmis de belles valeurs. Ses grands-parents, Français d'origine, partageaient des valeurs semblables aux miennes.**

**Germaine a maintenant 22 ans. Elle est devenue une jeune femme responsable, travaillante, distinguée et généreuse de son temps.**

**Elle est dévouée auprès de ses tantes, ses sœurs, ses frères, cousins, cousines et amis de la famille. Elle a passé beaucoup de temps chez Yvette lorsque Guy a vu le jour.**

**C'est un petit bout de femme qui a un très bel avenir! Je suis certaine que papa veille sur elle de là-haut.**

## **Maman**

**En 1918 ce fut au tour de maman de nous quitter pour l'autre monde. Elle était âgée de 80 ans. Elle était une femme exceptionnelle. Que de beaux souvenirs je garde en mémoire de ma tendre maman!**

**En fait, nous avons hérité de plusieurs de ses talents, de ses traits de caractère et de sa personnalité. Elle était très intelligente et cultivée. Elle avait une facilité pour apprendre les langues. Nous avons tous cette capacité. Nous parlons tous au moins l'anglais et le français et les aînés le flamand.**

**Ce dont je me souviens d'elle est sa détermination lorsque papa avait décidé de quitter la Belgique pour venir au Canada. Maman dirigeait la maison et s'occupait de nous tous avec amour et tendresse.**

**Parfois je me revois en elle. J'ai fait comme maman lorsqu'Aimé a décidé que nous allions déménager à Nominigüe. Je me suis retrouvée dans un village inconnu où j'ai refait ma vie avec ma famille.**

**Maman aimait tous ses enfants et ses petits-enfants. Elle était d'une générosité**

**exemplaire. La différence entre elle et moi c'est qu'elle était plus à l'aise financièrement. À son décès, maman nous a laissé un petit héritage. Mon frère Edmond s'est occupé de toute la documentation de la succession et nous a remis à tous notre part.**

**J'en ai profité pour acheter quelques arpents de terre supplémentaires. Nous devons nous procurer un nouveau cheval parce que les nôtres se faisaient vieux. J'ai acheté une pouliche et avec l'accord d'Aimé je l'ai donnée à Lucien pour son 16<sup>e</sup> anniversaire.**



**Lucien, sa jument et son petit frère Jean**

**Lucien était fou de joie! C'était sa pouliche qui une fois devenue adulte servirait à tous et aux travaux de la terre. Elle nous a été vraiment utile surtout pour le défrichage. La jument doit bien avoir 18 ou 19 ans maintenant, elle est pommelée, sa crinière et sa queue de jais brillent au soleil.**

Lucien lui fait entièrement confiance. Lorsqu'il va au village, à l'Annonciation ou à Mont-Laurier et qu'il est fatigué, il se couche dans le buggy et dort. La jument connaît son chemin pour le retour à la maison. Elle s'arrête devant la porte, elle hennit pour le réveiller; il la détache et elle se rend seule dans l'écurie. Quand il m'a raconté ce qu'elle avait fait la première fois, je pensais qu'il plaisantait, mais j'ai constaté à plusieurs reprises que c'était vrai.

Lucien entretenait, depuis sa tendre enfance, un amour passionné pour les animaux. Un jour, je cherchais une façon de protéger nos poules et leurs poussins. J'ai eu l'idée de faire des maisonnettes pour celles-ci. Il a aimé mon idée lorsque je lui en ai parlé.

Il s'est mis à l'œuvre pour construire des petites cabanes pour chacune des poules. Nous leur avons fait des nids, elles ont pondu et couvé.

Plus tard dans la saison, les poules se promenaient dehors avec leurs petits et, chaque soir, elles retournaient dans leurs maisonnettes. C'était un plaisir de regarder ces poules avec leurs poussins.

Lucien avait hérité du talent de son grand-père Chartrand pour le travail de menuiserie. Il était manuel, contrairement à Raymond et Ernest. Il faisait tout avec facilité.

**Il a fait de petits chefs-d'œuvre avec les maisonnettes du poulailler.**

**Lucien aimait la ferme et la tranquillité de Nominigüe. Il voudrait se marier et avoir sa propre famille. L'avenir nous le dira. J'espère que, de là-haut, je pourrai lui faire rencontrer une demoiselle.**

**D'ailleurs, lorsque j'ai su que je souffrais d'un cancer, je suis allée voir un notaire pour rédiger un testament. Je laisse la totalité de la ferme avec la maison et les animaux à Lucien.**

**Je lègue aussi un terrain pour le déboisement à Georges, mais la coupe de bois est réservée à Lucien.**

**Edmond habite sur la terre des parents de Rose. Jean travaille dans l'industrie minière, loin de nous. Aux dernières nouvelles, il était en Abitibi et semblait heureux.**

**Lucien est conscient que j'ai des dettes avec la ferme et les terrains, mais il dit qu'il pourra les rembourser avec les coupes de bois.**

## **Les beaux-parents**

**1918 a été une année assez mouvementée pour nos parents. D'abord pour moi, avec maman et pour Aimé avec son père. Mon beau-père Raymond nous a quittés au mois de juin 1918. Il avait 82 ans.**

**Aimé a eu beaucoup de difficulté à accepter la mort de son père. Sa mère était décédée en 1911, quelques mois après la naissance d'Adrien. Elle était âgée de 75 ans.**

**Nous étions sans nouvelles. Une journée, en revenant du village, Aimé m'a remis une lettre qu'il venait de recevoir de sa sœur Albina. Son père lui avait interdit d'aviser Aimé du décès de sa mère.**

**Il avait été terriblement attristé et troublé par l'attitude de son père. Aimé aurait voulu être avisé de la mort de sa mère et assister à ses funérailles.**

**Il avait une raison de plus de se sentir rejeté par son père. Ces deux-là! J'espérais qu'un jour ils en finiraient avec leurs disputes. Mon beau-père avait simplement refusé d'accepter qu'il veuille faire un métier autre que le sien.**

**Après le décès de ma belle-mère. Raymond a continué de ruminer et nourrir ces vieux souvenirs. De mon point de vue, c'était incompréhensible, mais, parfois, il y a des situations inexplicables qui laissent de profondes blessures.**

**Au moment du décès de son père, Albina a télégraphié au village pour aviser la famille. Aimé a préféré s'abstenir d'assister aux funérailles. Nous avons demandé au curé de notre paroisse de chanter une messe à la place.**

**Le plus triste dans cette situation est que Raymond est parti sans faire la paix. Aimé avait tenté de parler à son père après le décès de sa mère. Ce fut complètement inutile, leur discussion s'était terminée sur une note amère.**

**Quelques mois plus tard, Albina est venue nous rendre visite. Aimé était content de voir sa sœur. Il fut profondément blessé d'apprendre que son père l'avait déshérité. Albina lui a expliqué que son père considérait que la maison qu'il avait fait bâtir pour la famille était son héritage. Albina devenait la seule héritière. Elle a vendu l'entreprise familiale et a hérité de tous les biens.**

**Raymond possédait plusieurs logements de location. Il avait la compagnie et un compte en banque bien garni. On ignore de combien était le montant total de la succession, mais il s'agissait de plusieurs milliers de dollars.**

**J'étais tellement attristée de voir Aimé ainsi blessé par son père. De plus, Albina était veuve et sans enfant. Elle a décidé de garder tout l'héritage au lieu de passer par-dessus la décision de son père et d'en remettre la moitié à notre famille.**

**Elle a expliqué à Aimé qu'elle gardait son héritage. Comme elle était seule et appréhendait la maladie, elle voulait s'assurer d'avoir l'argent nécessaire pour se faire soigner si elle devenait malade. Nous lui avons offert de venir habiter avec nous, mais elle a refusé.**

**Par contre, elle a reconnu que son père avait été injuste et qu'Aimé aurait dû avoir droit à sa part d'héritage en plus de la maison. Elle a mentionné qu'elle rédigerait son testament en sa faveur et s'il décédait avant elle, ce serait les enfants qui hériteraient.**

**Quel drame ce fut! Des plaies profondes! Je dois l'admettre, leurs disputes ont fini par m'atteindre. Je venais de perdre maman et nous avions tous eu un petit héritage.**

**Dans la famille d'Aimé, c'était une autre histoire. L'argent, je m'en souciais peu, mais, les circonstances étaient vraiment déchirantes, Raymond était décédé et il trouvait encore le moyen de heurter son fils.**

**Je peux sincèrement dire que je comprenais mon mari et je partageais sa peine.**

**Je voyais les conflits. Les deux n'avaient pas un caractère facile.**

**Moins têtue que son père, Aimé avait son propre caractère. Parfois, lorsque nous discutions, il voyait la situation différemment et nous en arrivions à un accord. Il valorisait mes opinions et mes arguments.**

**Il avait aussi la qualité de l'admettre lorsqu'il avait tort. En ce qui concernait les enfants et le roulement de la maison, je prenais les décisions. Par contre, pour la ferme et les animaux, je ne m'en mêlais plus. Aimé était devenu un excellent cultivateur et il avait très bien montré le métier à ses fils.**

**Je réalise aujourd'hui que mon mari avait raison de vouloir s'exiler à Nominigüe. Déménager a été la meilleure décision pour notre famille. Nous étions heureux ici. La tranquillité de la région était un paradis terrestre pour nous.**

**Nous n'avions pas de problèmes d'argent, nous n'en avions simplement pas. Nous avions de merveilleux enfants et une très belle famille. Nous avions toujours de la nourriture sur la table. On se débrouillait avec ce que nous avions. La ferme, les animaux, la pêche, la chasse, la nature nous suffisaient. Nous ne manquions de rien.**

**Nous avons transmis à nos enfants nos valeurs. Ils s'occupent de moi; jamais on ne m'abandonnerait. Si nous étions restés en ville, les enfants auraient été témoins de la discorde entre mon beau-père et mon mari. Dieu seul sait s'ils auraient eu de mauvaises influences.**

**Mes parents ont été un bel exemple pour nos enfants. Ils étaient présents dans notre vie. Ma belle-mère et mes belles-sœurs étaient généreuses et je les aimais bien. Il faut l'admettre, c'était beaucoup plus délicat avec mon beau-père.**

## La grippe espagnole de 1918

**Je me souviendrai toujours de la journée où ma très chère sœur Agnès, qui est infirmière en chef à l'unité d'immunologie à Hull, m'avait fait parvenir un colis. À l'intérieur, il y avait des comprimés, une lettre et des coupures de journaux médicaux, européens, américains et canadiens.**

**La lettre était datée du 20 septembre 1918...**

*Ma très chère Eulalie,*

*J'espère que ta famille et toi vous vous portez bien.*

*Eulalie, je prends le temps ce soir pour t'écrire et te mettre en garde contre une grippe meurtrière que nos militaires ont rapportée de la guerre. J'ignore si tu as eu vent de l'épidémie.*

*La grippe provoque une forte fièvre et peut causer une pneumonie. Les personnes atteintes sont très malades. Souvent, elles se couchent le soir avec une forte fièvre et ne se réveillent pas.*

*Prends le temps de lire les coupures de journaux et les articles de journaux médicaux ci-joints pour reconnaître les symptômes. L'hygiène est de mise lorsqu'on est en contact avec des personnes atteintes.*

*Tu trouveras deux boîtes de douze aspirines. L'aspirine est un médicament beaucoup plus efficace que l'écorce de saule pour casser une fièvre et permet de mieux récupérer après la grippe. N'hésite pas pour donner de l'aspirine aux enfants, à ton mari et toi-même si vous éprouvez des symptômes. La fièvre de la grippe ne s'estompe pas d'elle-même.*

*Préviens-moi si tu as besoin de plus de comprimés et je te les ferai parvenir par la poste.*

*Que le Seigneur vous bénisse.*

*Ta sœur qui vous aime tous. Agnès.*

**Ma chère Agnès! Elle s'occupait de moi et des enfants comme si c'était les siens! Elle et moi étions très proches malgré notre différence d'âge. J'avais 8 ans lorsqu'elle est née. J'ai toujours été sa grande sœur. Elle avait eu tellement peur sur le bateau lors de notre**

traversée, je devais la rassurer lorsque maman était malade. C'est Jeanne et moi qui nous occupions d'elle et aujourd'hui c'est elle qui s'occupe de moi et de ma famille. Elle est d'une générosité exemplaire.

J'ai pris le temps de lire les articles de journaux pour savoir ce qui se passait dans le monde. Il faut dire qu'à Nomingue notre journal parlait de ce qui se passait localement. Ma sœur s'occupait de me faire parvenir les journaux de la Belgique qu'elle recevait à travers l'ambassade et le consulat et les journaux d'Ottawa et de Hull. Ceci me permettait de me tenir au courant de l'actualité internationale et de nourrir mes racines européennes.

C'est au début du mois de novembre 1918 que nous avons commencé à parler de cette grippe à Nomingue. Il faisait froid et nous devions faire du feu. Nous avions de nouveaux arrivants à Nomingue qui habitaient non loin de chez nous. C'était une famille d'immigrants hongrois. Ils parlaient hongrois et un peu allemand. Ils avaient fui la Hongrie pendant la guerre, j'ignore de quelle façon, mais c'étaient des gens fortunés. Ils avaient suffisamment d'argent pour s'acheter un lopin de terre.

Un matin en allant soigner les animaux, j'ai remarqué qu'il n'y avait pas de fumée qui sortait de la cheminée de la maison de nos

voisins. J'ai tout de suite demandé à Lucien de préparer les chevaux et moi, de mon côté, je me suis empressée de mettre mon manteau et nous sommes allés voir ce qui se passait.

Nous sommes entrés dans la maison et étions désespérés de voir la situation. La dame était au lit en sueur, grelottante, et fiévreuse, son mari décédé à ses côtés. Le plus jeune des enfants pleurait et les deux autres étaient décédés dans leurs lits.

Lucien est allé chercher du bois pour faire du feu. Je suis tout de suite retournée à la maison pour prendre des comprimés d'aspirine, de l'eau fraîche, de la nourriture et mon sirop maison.

Je suis revenue et j'ai donné des aspirines à la dame. Je lui ai expliqué qu'elle devait prendre un comprimé toutes les quatre heures. Nous avons fait manger le petit et alerté le curé. Des hommes sont venus aider à retirer les corps et ils ont tout de suite creusé des tombes. Nous avons fait les funérailles et enterré les morts la même journée.

La dame et moi réussissions à nous comprendre. Le médecin venait la voir tous les jours et je lui apportais les repas le temps qu'elle guérisse. Lucien s'occupait de lui faire du feu matin et soir.

**J'ai pris le temps d'expliquer à Lucien les règles d'hygiène. J'insistais pour qu'il se lave les mains s'il touchait à quoi que ce soit dans la maison. Je réitérais. Je craignais pour chacun des membres de ma famille. En somme, je suivais les conseils de ma sœur.**

**Entre temps, j'avais appris que cette dame avait une cousine à Montréal. Nous avons avisé celle-ci et fait des arrangements pour qu'elle aille la rejoindre avec son jeune fils. Il n'était pas question de la mettre sur le train pendant qu'elle était contagieuse; alors ces démarches ont pris plus d'une semaine. Les gens du village se sont cotisés pour payer son passage de train jusqu'à Montréal.**

**Pendant ce temps, à Nomingue, la grippe faisait d'autres victimes et le médecin du village n'avait pas d'aspirine pour les soigner. J'en ai gardé quelques comprimés pour la famille et je lui ai donné le reste de ce qu'Agnès m'avait fait parvenir. En même temps, j'ai écrit à ma chère sœurlette pour lui demander d'en expédier d'autres.**

**Malheureusement, monsieur le curé avec sa grande générosité et ses visites auprès des malades a contracté la grippe et il est décédé.**

## **Le décès d'Aimé**

**C'est le 14 février 1925 que mon cher Aimé nous a quittés. Il n'allait pas bien depuis quelques semaines et avait été malade toute la nuit. Ce matin-là, je l'ai retrouvé sans vie.**

**Lucien, Edmond, Yvette, Jean, Adrien et Georges habitaient toujours avec moi dans la maison. Les enfants ont été merveilleux. Lucien et Edmond ont pris la charge de la terre et des animaux. Jean, Adrien et Georges participaient à leur façon. Yvette s'occupait de la maison.**

**Le pire de tout, c'est qu'après le décès d'Aimé, j'ai fait une crise cardiaque et j'ai dû rester au grand repos pendant presque toute une année. C'était, une fois de plus, une période difficile à surmonter.**

**Mes aînées étaient déjà mariées et avait commencé leur famille. Les enfants ont tous eu peur de me perdre. J'étais incapable de me laisser aller. Je refusais de laisser Jean, Adrien et Georges qui avaient 14, 12 et 8 ans orphelins de père et de mère. Je priais très fort pour**

**rester en vie et guérir le plus rapidement possible.**

**De plus, à la suite de ma crise cardiaque, je suis devenue diabétique. Je ne savais pas ce qui se passait. J'avais une très grande soif. Je buvais presque sans arrêt. Tout à coup, je me suis mise à avoir de la difficulté à bouger, je ressentais cette lourdeur dans les jambes, ma vision me semblait trouble. J'essayais de parler, mais les enfants ne me comprenaient plus, je marmonnais.**

**Lucien est allé chercher le médecin. Celui-ci a vérifié mon urine et a dit que c'était le diabète. Le médecin a averti Lucien et Yvette que je tomberais dans un état comateux et ce serait malheureusement la fin.**

**J'angoissais! Je refusais le diagnostic! Je priais, priais et priais dès que j'étais consciente. Étrangement, c'était comme un délire, j'entendais tout ce qui se passait autour de moi. J'entendais les conversations qui avaient lieu dans la cuisine. Je priais, priais et priais encore. Je voulais rester auprès des miens. J'espérais qu'Yvette et Lucien aient l'idée d'aviser ma sœur. Prières exaucées!**

**Yvette a télégraphié à ma sœur Agnès pour l'informer. Agnès a tout de suite avisé Yvette qu'elle arriverait par le train le lendemain et a demandé à Lucien de venir la chercher à la gare.**

Elle s'était empressée de consulter un médecin de son hôpital qui avait assisté aux conférences du docteur Banting à l'Université de Toronto. Les médecins avec qui elle travaillait lui ont donné des seringues, de l'insuline pour un mois, en fait tout ce qu'il fallait pour me soigner.

Agnès craignait le pire. Elle savait que, sans insuline, je pourrais décéder rapidement.

Je croyais que j'hallucinais lorsque je l'ai vu dans ma chambre. Cette chère sœur! Elle s'est occupée de tout et aussi de donner l'information nécessaire au médecin du village pour que j'aie de l'insuline.

Cette période fut dramatique pour moi. J'étais incapable de m'occuper des garçons, incapable de tout! De plus, je devais stériliser ma seringue et me donner une injection tous les jours. C'était l'enfer! Jamais je n'aurais pensé un jour vivre cette situation. C'était très angoissant!

L'aiguille était de la grosseur d'une paille. Elle était immense! La seringue était en verre. Il fallait stériliser en faisant bouillir la seringue et l'aiguille. Mettre le tout dans un linge propre et s'assurer qu'il n'y avait pas de bactéries ou de saletés.

Agnès a expliqué à Yvette et Lucien comment stériliser la seringue et l'aiguille et

**comment préparer l'insuline au cas où je serais incapable de le faire moi-même. Elle leur a expliqué l'importance de bien le faire et les risques si ce n'était pas fait correctement.**

**Elle est restée une semaine avec nous le temps que nous soyons capables de bien stériliser et doser l'insuline adéquatement.**

**Quelle épreuve ce fut! Tout cela était nouveau pour moi. Je ne connaissais rien au diabète. Je m'y suis adaptée difficilement, mais, je dois avouer que c'est cela qui m'a permis de rester en vie!**

**Si je me souviens bien, je crois que ça a pris presque trois mois à contrôler ma glycémie. Je prenais du mieux et je continuais à prier.**

**Il y avait des journées où j'étais trop faible pour me donner mes injections. Yvette s'en occupait.**

**Ma chère Agnès, elle a toujours été là pour moi. Je suis tellement chanceuse de l'avoir comme petite sœur. Elle est totalement dévouée aux soins infirmiers. Si elle prend soin de ses patients comme elle prend soin de moi et de ma famille, elle a trouvé sa vocation.**

**C'est Agnès qui m'a permis de vivre ces quelques années de plus. Je n'aurais jamais pu profiter de la présence de mes petits-enfants**

sans ses bons soins. Je suis tellement choyée par la vie et reconnaissante d'avoir eu des parents, des frères et sœurs qui m'aimaient.

Mon beau Aimé d'amour, lui aussi m'aimait bien. Il aimait aussi me taquiner surtout quand j'étais occupée avec les enfants. Pour me faire fâcher, il enlevait ses salopettes avant d'entrer dans la maison. Il les mettait autour du cou de la statue de la Sainte Vierge près de la porte d'entrée. Ça marchait à tout coup.

Je lui disais d'enlever ses salopettes souillées de là, puis il me regardait avec son air taquin. Il allait les suspendre à la poutre de la galerie sans dire un mot. Il rentrait de nouveau dans la maison puis souriait, content de m'avoir fait sortir de mes gonds.

## **Krach boursier de 1929**

**En 1929, nous avons eu une crise financière à la grandeur du pays et aussi des États-Unis. J'ignore tous les détails, mais du jour au lendemain, les gens n'avaient plus de travail. Il n'y avait plus de crédit à la banque. Nous n'avions plus d'argent liquide et beaucoup moins de revenus. Heureusement que nous avons la terre et les animaux pour nous nourrir.**

**Je m'inquiétais pour mes enfants et mes petits-enfants. Mes frères et mes sœurs à Hull avaient également des difficultés financières. Tous mes enfants étaient établis sauf Lucien et Georges. Jean était en Abitibi et travaillait dans les mines. Edmond venait tout juste de se marier lorsque la crise a frappé.**

**Lucien, Georges et Edmond travaillaient à faire du bois pour la scierie. Ils ont vu leur salaire passer de 1.00 \$ par jour à 1.00 \$ par semaine. Les trois travaillaient 10 heures par jour à faire du bois et, en plus, ils cultivaient la terre et s'occupaient des animaux. À la fin de la semaine, lorsqu'ils recevaient leur paye, ils me remettaient le tout, pour acheter de la farine à la meunerie.**

Louisa et Berthe se débrouillaient relativement bien. Leurs maris étaient travaillants et très habiles. On disait que les campagnards et les cultivateurs étaient beaucoup plus avantagés que les gens de la ville.

Il paraît que des enfants mouraient de faim à Montréal. Plusieurs familles ont quitté la ville pour acheter des petites fermes. Ces gens avaient un peu d'économies et déménageaient seulement pour permettre à leur famille de survivre.

Aujourd'hui, en 1937, on ressent les contrecoups de la crise. Heureusement que mes enfants et mes petits-enfants ne manquent pas de nourriture, c'est ce qui est le plus important. Ici, nous avons beaucoup de lacs et nous pouvons aller à la pêche et à la chasse; tout est à notre portée. Le garde-forestier sait que les gens vont chercher du gibier en dehors de la saison réglementaire. Il ne dit rien. Il sait que ces gens doivent se nourrir.

Parfois, certaines personnes tuent de grosses bêtes puis les débitent dans les granges à l'abri des regards. J'ai eu connaissance qu'un voisin a fait une plainte au garde parce qu'il avait vu untel passer avec un chevreuil dans son camion. Le garde a dû vérifier.

La femme du chasseur avait travaillé toute la nuit avec les enfants à faire cuire la

**viande et la mettre en conserve. Elle avait eu la brillante idée d'inscrire sur ses pots : « mouton ». Lorsque le garde-forestier s'est présenté pour valider l'information, elle lui a ouvert les portes de sa chambre froide et tout était étiqueté « mouton ». Le garde est retourné voir le plaignant pour lui dire qu'il n'avait pas trouvé de chevreuil.**

**Le garde-forestier ne voulait pas donner de contravention aux gens qui avaient faim. Il était un bon chrétien. Il fermait les yeux sur beaucoup d'infractions. Les temps étaient durs et il en était conscient.**

## **Le grand départ**

**Je me suis enfin endormie après cette longue période d'insomnie. Je profite toujours de ces moments pour me rappeler de beaux souvenirs.**

**J'entends Yvette discuter avec Olivette. Guy et le petit Marcel pleurent, Noëlla et Gaston se plaignent du mal de gorge. Yvette essaie de leur donner de l'aspirine. Mais elle demande à Lucien d'aller chez Edmond pour avoir de l'aide.**

**Entre temps, Noëlla s'occupe de Marcel et Olivette de Gaston et de Guy. Yvette m'aide à me lever et aller au petit coin.**

**Je n'ai pas beaucoup dormi cette nuit et je désire rester au lit. Il y a de l'action dans la maison. J'entends les portes s'ouvrir et se refermer. J'ignore ce qui se passe. Je sommeille malgré le brouhaha.**

**Yvette est venue me voir à l'heure du dîner pour m'expliquer ce qui se passait. Les enfants ont attrapé la rougeole. Marcel et Guy sont très malades, Noëlla et Gaston un peu moins, mais le docteur leur a ordonné de**

**quitter la maison immédiatement pour ne pas nuire à mon état.**

**Yvette a placé les enfants en isolement. Olivette a été exposée; elle doit retourner chez elle à Hull avant d'être contagieuse. Edmond et Lucien s'organisent pour rester avec moi. Edmond ne veut pas que les enfants viennent dans la maison pour qu'ils soient exposés à la rougeole.**

**Tout cela s'est déroulé dans l'espace de quelques heures. Je suis peinée d'entendre que les enfants sont malades. J'espère que la rougeole ne laissera pas de séquelles. C'est terrible et je suis incapable d'aider mes chers petits! Je ne les verrai plus! Je pleure amèrement.**

**Il est temps pour moi de faire mes adieux à ma chère Yvette et ma petite fille Olivette.**

**Après avoir fait ma crise cardiaque, je fus au grand repos et je passais beaucoup de temps à raconter à Yvette mes souvenirs depuis notre départ de la Belgique.**

**Elle est la plus jeune de mes filles. Je lui ai beaucoup parlé de notre famille. J'espère qu'un jour elle pourra raconter notre histoire.**

**La ferme et la maison sont des biens matériels. Je ne peux quitter ce monde sans**

remettre ce que j'ai préparé pour mes héritiers : des souvenirs qui risquent de se perdre à tout jamais.

Yvette s'est assise sur mon lit pour me parler. C'est à ce moment que je lui ai dit d'ouvrir le dernier tiroir de la commode. Je lui ai indiqué de prendre mon cahier de notes qui était sous mes vêtements, le livre de messe de mon père et son chapelet que ma mère m'avait remis après son décès.

Je lui ai demandé d'écrire mes mémoires lorsqu'elle en serait capable. Je lui ai fait promettre de raconter notre vie et ne pas laisser nos souvenirs disparaître. Je savais qu'elle tiendrait promesse et accomplirait mon souhait.

Elle m'a embrassée tendrement. J'étais tellement triste qu'elle me quitte si rapidement dans ces conditions.

Elle est retournée chez elle à Mont-Laurier. Lucien est allé la reconduire au train avec les enfants. Rose est venue aider Olivette à laver les lits et nettoyer la maison avant son départ.

Ce fut le temps pour Olivette de me quitter. La séparation fut encore difficile.

C'est Rose, la femme d'Edmond, qui a pris la relève de la maison. Lucien, Edmond et

**Rose ont un sens d'organisation remarquable pour coordonner l'aide.**

**Lucien allait chercher Rose, le matin après le déjeuner des enfants, et Edmond restait avec eux. Marcel et Jeanne aidaient à leur façon, mais loin de moi.**

**Edmond et Lucien avaient demandé à Berthe et Louisa de venir chacune à leur tour pour deux semaines à la fois. Leurs enfants étaient capables de rester seuls. Pour ce qui est d'Yvette, on considérait qu'elle avait suffisamment contribué et elle devait s'occuper de ses malades à elle.**

**Lucien, Edmond et Rose ont fait leurs deux semaines en se remplaçant. C'est à partir de ce moment que j'ai rapidement dépéri et me suis affaibli. Le temps était venu de me laisser aller.**

## ***Le 17 février 1937***

**Eulalie est décédée le 17 février 1937 à 2 heures 20 minutes de la nuit.**

**Cela faisait une semaine que Lucien restait avec elle toutes les nuits pour la veiller.**

**Le matin de son décès, Lucien a pris le train pour se rendre à Mont-Laurier pour aviser Yvette et Berthe.**

**Yvette a su en voyant Lucien. Il n'était pas nécessaire pour Lucien de dire un mot. Elle lui a demandé l'heure du décès.**

**Phénomène étrange, Yvette s'était subitement réveillée à 2 h 20 de la nuit en sursaut, sans aucune raison. Yvette a toujours cru que sa mère était venue lui dire lorsqu'elle était décédée.**

**Lucien et Yvette sont allés annoncer la nouvelle à Berthe qui habitait non loin de là.**

**Les mémoires d'Eulalie se terminent ici.**

**Les renseignements qui suivent proviennent  
des témoignages des membres de la famille.**

## Angélina

**Angélina est née le 8 décembre 1892 en Alberta. Elle était la première enfant d'Eulalie et d'Aimé Chartrand. La première petite-fille de Raymond Chartrand et de Rose de Lima.**

**Angélina a pratiquement été adoptée par les parents d'Eulalie. Elle faisait partie de la famille Tréau de Coeli plus que de celle des Chartrand.**

**Les grands-parents Tréau de Coeli lui ont donné la chance de vivre une meilleure vie. Elle est allée habiter avec ses grands-parents maternels à Hull. Les grands-parents Tréau de Coeli, frères et sœurs d'Eulalie lui ont fourni tout le confort qu'ils pouvaient lui prodiguer.**



**Angélina et Télésphore**

**Angéline s'est mariée à 23 ans, le 18 octobre 1915, avec Télésphore Lalonde. Télésphore était un ami de Louis Tréau de Coeli. Il avait perdu sa femme et était resté seul avec quatre enfants. Louis avait demandé à Angéline d'aller l'aider avec les enfants. Angéline est tombée amoureuse de sa famille. Les grands-parents avaient donné leur approbation pour le mariage.**

**D'ailleurs, les frères et sœurs d'Eulalie ont aussi été parrains et marraines de ses enfants lors de leur baptême.**

**Nous avons tenté par plusieurs moyens de rejoindre les enfants et petits-enfants d'Angéline et Télésphore. Nous avons très peu de détails sur cette branche de la famille.**

**Ce que nous savons :**

**Angéline aurait eu six enfants dont quelques-uns seraient décédés à la naissance : Fernand, Jacqueline, Olivette, Maurice, François et Charles. Angéline s'est également occupée des enfants du premier mariage de son mari : Télésphore, Jeannette, Victor et Adrienne.**

**Nous n'avons aucun détail au sujet de Maurice, François et Charles.**

**Fernand a épousé à Alphonsine Bérubé. Alphonsine serait décédée dans la quarantaine.**

**Jacqueline s'est mariée à Adrien Blanchard. Jacqueline aurait eu deux garçons et une fille. Jacqueline aurait tenu une auberge à Ste-Thérèse avec son mari.**

**Olivette a épousé Paul Gadbois. Olivette était cuisinière à l'hôpital Marie-Enfant sur la rue Bélanger à Montréal. Les souvenirs des cousins sont qu'Olivette n'aurait pas eu d'enfants. Olivette était très proche de sa tante Berthe. Elle allait souvent la voir lorsque celle-ci était hospitalisée. Olivette s'était également occupée de sa grand-mère lors des dernières semaines de sa vie. Elle était très dévouée. Elle est retournée vivre dans l'Outaouais et est décédée en septembre 2002.**

## **Louisa**

### **Témoignage de Bernard et Jacqueline Cornut**

**Louisa est née le 28 juin 1894 dans la paroisse de l'Immaculée-Conception à Montréal. Elle s'est mariée le 12 juin 1914 à Rémi Cornut et elle est décédée le 18 février 1989.**

**Rémi est né le 9 octobre 1888 dans la commune du Le Soulier, d'Ardèche en France. Il est arrivé au Canada en mai 1889. Il a été naturalisé canadien le 16 janvier 1938. Rémi est décédé le 22 mai 1950.**



**Famille de Louisa et de Rémi Cornut**

**Louisa a eu une vie assez difficile. Elle a eu quinze enfants et s'est occupée de ses beaux-parents vieillissants et malades. Elle s'est dévouée pour les soigner le plus adéquatement possible, tout en continuant de s'occuper de ses enfants.**

**La Première Guerre mondiale (1914-1918) a eu des répercussions sur leur mode de vie. Ensuite a suivi le Krach boursier de 1929. Les plus âgés s'occupaient des plus jeunes et tout fonctionnait avec le peu de ressources dont ils disposaient. Les enfants ne se sont jamais rendus compte qu'ils étaient pauvres. Ils étaient aimés par les parents, les grands-parents Cornut et Chartrand.**

**Jacqueline racontait que son grand-père avait une relation particulière avec ses petits-enfants. Lorsqu'il était plus jeune et en forme, il passait beaucoup de temps avec eux. Il les adorait. Il disait que c'est ce qu'il avait de plus précieux au monde. Il était heureux d'être venu au Canada et de vivre une vie différente du reste de sa famille en France.**

**Lors du décès de Rémi, le 19 mai 1950, Louisa a tenté de garder la terre familiale, mais c'était trop de travail pour elle. Elle a vendu la terre et a déménagé à St-Jérôme où elle a habité avec ses plus jeunes pour quelques années. Yvette habitait également à St-Jérôme et elles se voisinaient. Par la suite, elle a**

**déménagé à Montréal pour se rapprocher de ses filles.**

**Elle avait un logement modeste et peu de temps après son arrivée à Montréal, elle a redéménagé dans un logement rénové non loin d'où elle était.**

**Elle a habité à Montréal pour le reste de sa vie, mais retournait à l'occasion à Nomingue pour visiter son frère et le reste de la famille.**

## Irène

**Irène a vu le jour le 1<sup>er</sup> juillet 1899 à Nomingue et est décédée le 26 avril 1978.**

**Irène a eu un parcours particulier. Sa destinée était tracée dès le jour de son baptême. Son parrain ne s'était pas présenté à l'église. Le curé a accepté de devenir son parrain à la condition qu'elle dévoue sa vie à Dieu.**

**Personne ne lui avait parlé de cet incident jusqu'au jour où elle a annoncé à ses parents qu'elle désirait entrer en communauté et être au service de Dieu.**

**Voici la reproduction intégrale des vœux qu'elle a prononcés le jour de sa profession perpétuelle. Ces vœux avaient été écrits à la main.**

*Au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit ainsi soit-il.*

*Je, Sœur Marie de Sainte Brigitte Chartrand entre vos mains comme délégué de sa Grandeur Monseigneur l'Archevêque d'Halifax en présence de notre très honorée Mère Marie de St-Ferdinand*

*Dagenais Supérieure Provinciale et de la communauté fait vœu de garder toute ma vie pauvreté, chasteté, obéissance selon la règle de Saint-Augustin et la constitution de cette congrégation de Notre Dame de Charité du Bon Pasteur d'Angers approuvée par le Saint-Siège apostolique sous l'autorité de la supérieure générale de ladite congrégation et de travailler au salut des âmes des personnes qui entreront dans cette maison pour se convertir. Le tout à la plus grande gloire de Dieu et en l'honneur de la très Sainte Vierge Mère de cette congrégation. AMEN*

*L'an de Notre Seigneur mil neuf cent vingt-trois, le huitième jour de septembre.*

*Sœur Marie de Sainte Brigitte Chartrand.*



À l'époque, la congrégation des Religieuses de Notre-Dame de Charité du Bon-Pasteur, était une communauté de religieuses cloîtrées non contemplative. Les couvents étaient annexés aux prisons et orphelinats. C'était le choix d'Irène et ses parents étaient en désaccord avec ses choix.

Irène a travaillé dans les prisons pour femmes à Halifax et Montréal (rue Fullum) pendant plusieurs années. Elle était aimée des femmes dont elle était responsable.

Elle a aussi été assignée au repassage de la buanderie. Irène enseignait aux jeunes filles, dans le but qu'elles puissent un jour sortir de prison et reprendre leur vie en main. C'était, pour la plupart, des femmes qui avaient été violentées. Quelques-unes avaient été accusées de meurtres, d'adultère et de crimes qui aujourd'hui n'auraient pas justifié l'emprisonnement. Irène ne portait aucun jugement.

Quelques années plus tard, elle a quitté Halifax pour aller au couvent d'Ottawa. Elle était heureuse de se rapprocher de sa famille. Irène était responsable de la cuisine; elle enseignait les techniques culinaires à des délinquantes, des orphelines et des déficientes intellectuelles.

Ses sœurs et ses nièces pouvaient aller la visiter à Ottawa et chaque fois c'était une joie

immense pour elle. Par la suite, elle a été mutée à Montréal puis à Pierrefonds.

En 1973, Irène a célébré son 50<sup>e</sup> anniversaire de vie religieuse. Sa communauté commémorait les vœux de plusieurs religieuses et leurs familles avaient été invitées à prendre part aux célébrations.

Frères, sœurs, neveux et nièces avaient été conviés à cette messe et à la réception en l'honneur d'Irène et ses consœurs. La célébration se déroula très bien. Les religieuses firent une rétrospective de quelques événements marquants sa vie.

On a mentionné qu'elle avait des origines belges du côté maternel, l'incident de son baptême et de son désir de dévouer sa vie à Dieu dès son adolescence.

Elle avait été très impressionnée par sa rencontre avec le Frère André. Celui-ci l'avait guérie d'un mal au poignet et lui avait recommandé de se frotter avec de l'huile de St-Joseph.

Il a été question de son noviciat et du fait qu'elle ne parlait pas anglais, elle avait appris les réponses par cœur.

On raconta aussi l'incident au cours duquel une jeune fille délinquante s'était brûlée avec la calandre dans la chaufferie. La

mère de la jeune fille avait intenté un procès aux religieuses. Irène a dû témoigner en cour pour expliquer au juge qu'il n'y avait pas eu de négligence de leur part. Irène parlait peu anglais et avait demandé une interprète.

Il fut question aussi de la visite de son ancien ami de cœur. Celui-ci avait toujours demandé de la revoir. C'est à Noël 1968 qu'il obtint son accord. Il put finalement aller la visiter.

Enfin, on a fait un léger survol de sa vie religieuse des cinquante dernières années.

La cérémonie en l'honneur des jubilaires avait été parfaite et mémorable. Irène était entourée des siens. Elle était heureuse, non seulement des marques d'amour qu'elle recevait, mais aussi des souvenirs de ses cinquante dernières années.

Une table d'honneur avait été montée pour chacune des jubilaires. Les filles de Jean s'étaient portées volontaires pour aider Irène à déballer ses présents. Tous avaient communiqué entre eux pour offrir des cadeaux différents. Irène était comblée. Cette célébration fut très importante pour elle.

Ceci rappela de précieux souvenirs à plusieurs membres de la famille.

**Au début des années 60 (vers 1961-1963), le pape, Jean XXIII, a exigé que les religieuses sortent du couvent au moins deux semaines par année. Le pape n'était plus en accord avec cette pratique religieuse qui faisait que celles-ci étaient complètement coupées du monde.**

**Pour Irène, cela faisait près de 40 ans qu'elle vivait en communauté. Selon les directives du Vatican, il fallait maintenant qu'elle sorte du couvent pour quelques semaines.**

**Lors de ses premières vacances, Irène avait demandé d'aller visiter Yvette qui habitait au Nouveau-Brunswick. Malheureusement, les frais pour le billet d'avion avaient été refusés. La communauté religieuse ne payait que pour les transits d'autobus.**

**Yvette avait demandé à sa fille aînée, Noëlla, de recevoir Irène pour sa première sortie depuis son noviciat.**

**Irène était fébrile de renouer avec sa famille. Elle connaissait à peine ses neveux et ses nièces, mais cette exigence du pape était positive pour toutes les religieuses.**

**Irène a planifié ses vacances. Comme elle avait beaucoup de personnes à visiter et de temps à rattraper, ses deux semaines se sont envolées comme par magie. Ces souvenirs sont restés gravés au plus profond de son cœur.**

## **Souvenirs de Noëlla Boivin, fille d'Yvette**

Noëlla, son mari et ses enfants sont allés accueillir tante Irène au terminus d'autobus de St-Jérôme pour sa première sortie. Irène n'était pas très à l'aise en société. Elle craignait l'inconnu, mais elle se fiait beaucoup à sa nièce et à la grâce de Dieu.

Noëlla avait fait de son mieux pour bien recevoir tante Irène. Elle et son mari lui avaient offert leur chambre à coucher. Noëlla dormait avec sa plus jeune dans un petit lit inconfortable. Son mari, Roger, couchait sur un matelas pneumatique sur le plancher de la chambre de son fils.

Tante Irène était émerveillée par le progrès de la société : la télévision, la radio, les transports, les magasins. Tout était nouveau pour elle. Le plus gros choc culturel a été de voir comment les jeunes filles s'habillaient. C'était la mode des shorts et des épaules dégagées. Elle se retenait de formuler des commentaires, posait beaucoup de questions et observait énormément.

Quelques jours après son arrivée, elle a demandé d'aller visiter sa sœur Louisa qui habitait à Montréal. Roger travaillait à la construction du métro de Montréal. Celui-ci devait être inauguré pour l'Exposition Universelle de Montréal en 1967. Roger voyageait de St-Jérôme à Montréal matin et

**soir. Il n'y avait aucun problème pour aller la reconduire chez sa sœur le matin et la reprendre le soir en revenant du travail.**



**Tante Irène était contente de pouvoir passer quelque temps avec sa sœur qu'elle n'avait pas vue depuis des lunes. Elle voulait rencontrer ses nièces et ses neveux. Cependant, il y avait un malaise qu'elle s'empessa de signaler discrètement à Noëlla. Elle ne pouvait être seule en présence d'un homme. Noëlla avait beau lui expliquer que Roger était son mari et en fait son neveu par alliance, mais la mère supérieure lui avait interdit. Noëlla n'a pas eu d'autre choix que de l'escorter pour sa visite chez sa sœur. Il faut**

**mentionner cependant que la visite chez tante Louisa avait été très agréable.**

**Le lendemain, tante Irène voulait préparer le dessert pour la famille. Tante Irène était excellente dans les mets fins. Noëlla lui fournit les ingrédients nécessaires à son petit projet. Celle-ci a passé une partie de l'après-midi à faire des choux à la crème pâtissière en forme de cygnes. Tante Irène a laissé les pâtisseries sur le comptoir de la cuisine pour aller s'asseoir dehors et profiter de la belle température. Entre-temps, les enfants sont rentrés pour voir ce qu'elle avait fait. Ils n'avaient jamais vu rien d'aussi beau! Des cygnes remplis de crème pâtissière! Ils ont goûté à un premier cygne, il était si délicieux qu'ils les ont tous mangés. Il ne restait plus de dessert pour le souper. Tante Irène ne comprenait pas comment les enfants avaient réussi à manger six choux à la crème avant un repas. Les enfants en avaient fait une délicieuse collation!**

**Thérèse, la sœur de Roger, arrêta souvent dire un petit bonjour à Noëlla lorsqu'elle faisait du vélo avec son fils. Thérèse était une très bonne amie de Nicole, l'autre sœur de Noëlla, qui était également religieuse. Celle-ci avait vu qu'une religieuse était à la maison. Croyant que c'était Nicole, elle s'est invitée comme à l'habitude.**

Thérèse était bien mal à son aise lorsqu'elle s'est rendu compte que ce n'était pas Nicole qui était en visite chez Noëlla. Le malaise était dû au fait qu'elle portait des shorts et un bustier et que ses épaules étaient dégagées.

Thérèse essayait de se couvrir en prenant son fils sur ses genoux, mais le petit ne voulait pas. Elle n'est restée que quelques minutes. Tante Irène était scandalisée de la nouvelle tendance mode des jeunes femmes. Elle n'en revenait pas! Pourtant, les vêtements que portait Thérèse étaient tout à fait convenables pour une ballade en vélo.

Une des visites que tante Irène désirait faire pendant sa première sortie était de retourner à Nomingue. Son frère Edmond habitait toujours sur les terres paternelles; la maison avait été reconstruite car elle avait brûlé quelques années auparavant. C'était l'occasion pour tante Irène de se remémorer de précieux souvenirs.

Jeanne et son mari André sont venus la chercher pour aller la reconduire chez Edmond le vendredi. Tante Irène était heureuse de pouvoir passer sa deuxième semaine chez son frère Edmond.

Nomingue n'avait pas tellement changé. Tante Irène avait des points de repère, son école, la gare, son église, le jardin de sa

mère, etc. Elle a pu assister à la messe à l'église de son enfance.

Ses deux semaines de vacances avaient été parfaites. Jeanne et André l'ont reconduite au couvent après sa semaine de visite à Nomingue.

### Souvenirs de Gérard Chartrand, fils de Jean

L'année suivante, tante Irène a visité son frère Jean qui habitait à Timmins en Ontario. Elle était contente de passer du temps avec son frère et sa famille.

Pour l'occasion, Jean loua un des chalets de la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes de Timmins. Il organisa des rencontres avec sa famille et celle de sa femme. Ce furent de joyeuses retrouvailles.

Tante Irène était très à l'aise dans la belle-famille de Jean. Elle avait tissé des liens avec la famille d'Yvonne. Elle correspondait avec les belles-sœurs de Jean et elle leur faisait parvenir des cartes de souhaits lors de leur anniversaire. Irène aimait bien recevoir de leurs nouvelles.



**Yvette, Irène, Louisa, Jean**

**Lorsque la belle-famille de Jean passait dans la région d'Ottawa, ils arrêtaient pour saluer tante Irène au couvent de la rue St-Patrick.**

**Tante Irène aimait bien se retrouver seule avec Jean. Elle en profitait pour se remémorer ses souvenirs d'enfance et faire des sorties en famille.**

**Jean lui a fait visiter cette région de l'Ontario. Il lui a expliqué son travail et le fonctionnement de l'exploration minière.**

**Il faut mentionner ici que Jean était le frère préféré de tante Irène. Celle-ci s'était occupée de lui quand il était petit; elle était sa grande sœur et un lien particulier les unissait. Il avait été difficile pour tante Irène de quitter Jean lorsqu'elle est allée habiter à Montréal. Elle parlait souvent de son petit frère Jean.**

## **Souvenirs de Pauline Cornut-Gendron fille de Berthe**

**En 1967, l'année de l'Expo de Montréal, tante Irène avait demandé pour ses vacances d'aller visiter l'Expo. Sa demande avait été autorisée, mais elle devait habiter chez un membre de la famille.**

**Elle a eu la permission de séjourner chez sa sœur Berthe. Celle-ci avait demandé à sa fille Pauline d'assurer le transport de tante Irène dans Montréal puisqu'elle la croyait incapable de se débrouiller seule.**

**Pauline était contente de pouvoir participer à faire de cette semaine de vacances une belle sortie pour tante Irène.**

**Elle avait invité tante Irène à séjourner chez elle avec sa famille, mais les consignes de la mère supérieure lui interdisaient de dormir dans un endroit où habitaient des hommes célibataires. Pauline avait quatre fils âgés de 12 à 17 ans.**

**Pauline tenait compagnie à tante Irène le jour, mais, le soir venu, elle devait la reconduire chez sa mère pour dormir.**

**La journée de la visite à l'Expo, Pauline s'assura que tante Irène avait l'argent nécessaire pour payer son entrée.**

Lorsque celle-ci l'a déposée à l'entrée du site, elle lui a donné un point de rencontre et lui a dit de téléphoner une fois sa visite terminée. Pauline irait alors la chercher dans la demi-heure suivante.

Tante Irène a passé une superbe journée à l'Expo, mais, sur la fin de l'après-midi, elle était fatiguée et est sortie du site pour se rendre au point de rencontre. Elle décida de sortir son argent pour téléphoner, mais la mère supérieure lui avait donné un billet de 10 \$. Elle n'avait pas de monnaie. Tous les caissiers aux guichets de l'Expo étaient des hommes et il lui était interdit de s'adresser à l'un d'eux.

Tante Irène n'osait désobéir aux directives de la mère supérieure et n'avait pas, non plus, l'audace de demander de la monnaie à une femme qui passait. Elle n'avait aucun moyen de téléphoner.

Désemparée, elle s'est assise sur un banc et a commencé à réciter son chapelet pour trouver une solution. Après la première dizaine, elle s'est rendu compte que l'une des médailles du chapelet semblait être de la taille d'un 10 cents.

Inspiration! Elle défait le chapelet pour y retirer la médaille. Elle l'observa longuement. Celle-ci avait des mailles pour retenir les grains. Il y avait un risque que la pièce reste

**prise dans le téléphone. Tante Irène était assise sur un banc en acier. Elle frotta sa médaille pour enlever les mailles. Enfin, après quelques minutes, elle réussit à limer sa pièce pour qu'elle soit la plus ronde possible.**

**Elle se dirigea vers le téléphone public et y inséra sa médaille. À sa grande surprise, elle avait été exaucée! Elle a eu la tonalité et a été capable d'aviser Pauline qu'elle était au point de rencontre.**

**Pauline est allée chercher tante Irène pour la ramener à la maison. Lors du souper, tante Irène a raconté à Pauline et toute sa famille qu'elle avait passé une journée extraordinaire. En plus, elle avait eu une permission spéciale du Bon Dieu et a raconté cette aventure.**

**Après le souper, Pauline est allée reconduire tant Irène chez sa mère Berthe pour la nuit.**

**Le lendemain, lors du souper familial, la discussion tournait autour de la médaille du chapelet de tante Irène. Les garçons trouvaient cela très amusant. Pauline a tout de suite avisé ses garçons que, dans le cas de tante Irène, c'était une permission spéciale et, s'ils le faisaient, c'était du vol et de la fraude. Il n'était pas question pour eux de se servir de médailles au lieu de la monnaie dans les téléphones**

publics et, s'ils le faisaient, ils auraient affaire à elle.

Toujours dans la même semaine, Pauline et Gertrude ainsi que leurs maris (André et Paul) ont invité tante Irène à un de leurs restaurants préférés : le Sambo sur la rue Sherbrooke.

Tante Irène avait le droit de suivre sa famille partout où elle voulait bien l'emmener. Sauf, évidemment, il lui était interdit de fréquenter les bars et les salles de danse et son couvre-feu était fixé à 10 heures du soir.

Le mari de Pauline, André, avait fait des réservations et leur table était dans un petit salon privé. Tante Irène était très impressionnée du décorum du restaurant. C'était la première fois qu'elle allait dans un restaurant. Elle avait eu un excellent repas; par contre, elle déplorait la panne d'électricité.

Pauline et Gertrude étaient surprises de sa réaction et ont réalisé que la table du petit salon était éclairée à la chandelle. C'est ce qui avait donné l'impression à tante Irène qu'il y avait eu une panne électrique. Elles ont expliqué à tante Irène que les lumières tamisées et les chandelles sur la table étaient pour rendre l'atmosphère agréable et relaxante.

**À sa sortie du restaurant, tante Irène était surprise de voir autant de gens le soir sur la rue. Ce fut avec étonnement qu'elle a réalisé que la vie ne s'arrêtait plus la nuit à Montréal.**



**Louisa, Berthe, Yvette, Irène**

## Berthe

### Témoignage de Pauline Cornut

**Berthe est née le 25 juillet 1900. Elle est la première enfant d'Eulalie et Aimé à naître à Nomingue.**

**Berthe s'est mariée à Jean-Marie Cornut le 27 avril 1921. Jean-Marie était le neveu du mari de Louisa (Rémi). Il est né au Canada. Berthe a eu une vie bien remplie, tout comme les femmes de cette génération, elle a eu dix enfants.**



***Famille de Berthe et de Jean-Marie Cornut***

**Les grands-parents Tréau de Coeli ont payé ses études au couvent des sœurs Sainte-Croix à Nomingue. Comme toute demoiselle**

**respectable de cette époque, elle est devenue institutrice.**

**Berthe a enseigné, au Lac Supérieur dans les Laurentides, environ une année après son mariage. Elle est devenue enceinte, mais a tout de même terminé son année scolaire.**

**Jean-Marie travaillait dans une ferme comme homme à tout faire. Le jour du décès de son employeur, sa femme a vendu la ferme et Jean-Marie s'est retrouvé sans emploi. Il était travaillant et veillait à ce que sa famille ne manque de rien. Il allait souvent à la pêche dans les lacs tout près et, lorsqu'il revenait avec les poissons, Berthe les salait pour les conserver pour l'hiver.**

**Le Krach boursier de 1929 a rendu la situation beaucoup plus difficile. Jean-Marie, Berthe et les enfants ont dû déménager à Mont-Laurier, car il n'y avait plus de travail à Val Barrette. Jean-Marie s'est trouvé du travail au chemin de fer à Mont-Laurier. Il a aussi travaillé comme concierge au couvent des sœurs à Mont-Laurier.**

**Berthe était une personne organisée. Elle effectuait plusieurs tâches en même temps : lavage, repassage, préparation du repas du lendemain.**

**Lorsque les enfants étaient jeunes, elle faisait de la couture, des réparations de bords**

de pantalons, de manteaux et tous genres de petits travaux et confectionnait des vêtements pour les enfants. Berthe faisait tout avec peu! Elle avait hérité de la débrouillardise et du dynamisme de sa mère et de sa grand-mère maternelle.

Elle était aussi une excellente cuisinière. Au fur et à mesure que les enfants grandissaient, ils quittaient le nid familial. Jean-Marie a fait une chambre pour son père vieillissant et Berthe s'en est occupée jusqu'à son décès.

Peu après, Jean-Marie et Berthe ont décidé de se rapprocher de leurs enfants qui habitaient Montréal. Ils ont habité sur la rue Delorimier à Montréal, Jean-Marie travaillait comme gardien de nuit chez un concessionnaire automobile. Berthe s'occupait de la maison. Elle travaillait aussi à domicile à faire de la couture pour une manufacture.

Les enfants les plus âgés étaient déjà mariés et les plus jeunes participaient aux revenus de la famille.

## Lucien

### Témoignages de Marcel et Jeanne Chartrand

**Lucien est né à Nomingue en 1902. Il s'est noyé le 21 mai 1939 au lac Fabre, un peu plus d'un an après la mort de sa mère.**



**Lucien a pris la charge de la famille après le décès de son père en 1925. Il s'est occupé de cultiver la terre et de soigner les animaux. Il ne s'est jamais marié et n'a pas eu d'enfants. Lucien s'est occupé de sa mère jusqu'au dernier jour.**

**Le décès de sa mère a été très éprouvant pour lui et il a eu beaucoup de difficulté à surmonter ce deuil. Il craignait de rester seul dans la maison et a convaincu Edmond d'aller**

**habiter dans la maison paternelle avec sa famille au printemps 1937.**

**Edmond et Lucien ont rassemblé leurs animaux. Lucien est allé travailler à l'extérieur comme journalier et Edmond a exploité la ferme. Lucien louait la ferme à Edmond en guise de pension. Ce fut un arrangement convenable pour tous.**

**Edmond a eu l'occasion de parler avec messieurs Pierre Tremblay et Oscar Rouleau qui avaient été témoins de la noyade de Lucien.**

**D'après messieurs Tremblay et Rouleau, Lucien était en train d'emporter un canot endommagé dans le hangar à bateaux. Un coup de vent lui aurait fait perdre l'équilibre et il serait tombé à l'eau. Il avait crié à l'aide.**

**Les deux hommes se sont précipités pour lui porter assistance, mais ils ont été incapables de le secourir. Ils ont raconté à Edmond qu'ils l'avaient vu sombrer.**

**Edmond s'est occupé d'aller récupérer son corps dès qu'il a su. Ce drame a causé des mésententes et discordes au sein de la famille. Lucien n'avait pas de testament. Tous ses frères et sœurs devenaient héritiers en parts égales et réclamaient la vente de la ferme pour partager leur part d'héritage.**

**Tous ignoraient qu'Eulalie avait laissé des dettes et que Lucien s'était engagé à les rembourser avant d'en hériter.**

**Lucien n'avait pas réussi à acquitter ses dettes avant son décès et aucun des héritiers ne voulait prendre cet engagement.**

**Edmond Tréau de Coeli, le frère d'Eulalie, qui est venu régler la succession. Finalement, c'est Edmond Chartrand qui s'est engagé à rembourser les dettes et a hérité de la ferme paternelle.**

**Lucien avait le caractère de son grand-père Tréau de Coeli. Il était heureux, généreux et serviable et prêt à aider, peu importe si c'était de la famille ou des connaissances.**

**Il était aimé et apprécié de tous ses neveux et nièces.**

## **Edmond**

### **Témoignage de Marcel, Jeanne et Hélène Chartrand**

**Edmond a vu le jour à Nominique le 14 juillet 1906. Il s'est marié à Rose Leblanc le 11 octobre 1926. Edmond et Rose ont eu 13 enfants.**

**Edmond et Rose voulaient se marier en mai 1925, mais ont dû remettre leur mariage au mois d'octobre 1926 parce que l'Église imposait des périodes de deuil à cette époque.**

**Edmond s'est très bien débrouillé, il avait réussi à rembourser les dettes de son héritage, malgré la crise économique de 1929.**



**Famille de Rose et Edmond Chartrand**

Un des faits marquants de la famille d'Edmond est que leur maison fut ravagée par les flammes. Rose a été brûlée lorsqu'elle est retournée dans la maison pour secourir les enfants. On croit que les plus jeunes auraient eu peur et se seraient cachés, ne sachant comment se protéger. Rose a risqué sa vie pour sauver ses enfants. Edmond et Rose ont perdu tous leurs souvenirs dans cet incendie. Miraculeusement, personne n'a perdu la vie.

Edmond a monté des tentes pour dormir et mettre sa famille à l'abri temporairement. Ce fut un moment tragique pour tous.

Le dimanche suivant l'incendie, Edmond et sa famille ne se sont pas présentés à l'église comme à l'habitude. Le curé a dit sa messe comme prévu, mais, durant son homélie, il a remercié Dieu d'avoir épargné la vie des enfants et de Rose.

Il a commencé son homélie en disant :

*Mes très chers frères et chères sœurs...  
Aujourd'hui nous célébrons l'Action de  
Grâces. Comme vous le savez, notre frère  
Edmond Chartrand a perdu sa maison cette  
semaine. Malgré le grand malheur, Dieu l'a  
épargné; tous ses enfants et sa femme sont en*

*vie. Nous ignorons ce qui a causé l'incendie, mais il ne réussira jamais à tout nettoyer et remonter une maison, seul avant l'hiver. Aujourd'hui, le Seigneur nous autorise à travailler tous ensemble pour rebâtir cette maison et faire que notre Edmond et sa famille aient un toit avant l'automne.*

*Je demanderais à tous les hommes du village de venir me rejoindre en vêtement de travail à la ferme d'Edmond. Je demanderais à toutes les femmes de préparer la nourriture pour les hommes qui y travailleront. Ensemble nous pouvons l'aider.*

**Le curé est arrivé chez Edmond avec des hommes. Il est rentré dans la tente pour parler à la famille. Il a enlevé sa soutane et, sous sa soutane, il avait une salopette. C'était la première fois que les enfants voyaient un curé en salopette. Le curé a expliqué qu'il avait organisé une corvée (un BEE) avec les hommes du village pour aider au nettoyage et à la reconstruction de la maison.**

**Un membre du club Avenmore avait eu vent de la tragédie et avait fourni le bois nécessaire à la reconstruction. Le curé Noiseux et tous les hommes du village travaillèrent très fort pour permettre à Edmond et sa famille de**

**dormir dans la maison à la fin de cette journée. La maison n'avait pas de fenêtres ni de portes, mais c'était mieux que des tentes.**

**Par la suite, Edmond, ses fils et ses neveux ont terminé les travaux par eux-mêmes.**

**Cette maison a permis à Edmond et sa famille de refaire leur vie. Tous les souvenirs étaient perdus, mais le souvenir de la générosité des gens du village a été gravé au fond de leur cœur pour des générations.**

**Dans la famille, cet événement a été raconté par tous les frères et sœurs d'Edmond qui étaient à la messe ce matin-là. Non seulement Edmond et sa petite famille en étaient reconnaissants, mais également tous les autres membres de la famille.**

**Edmond a pris la relève du club de chasse Avenmore. Ses fils, Marcel, Henri et Florian lui ont succédé. Edmond a aussi travaillé au club de chasse et pêche des Pays- d'en-Haut et au club Kaneron.**

**Edmond était très proche des gens, mais il a tout de même eu une vie difficile. Lui et Rose ont eu deux enfants mort-nés et il a aussi perdu une de ses filles qui était âgée de 10 ans. Hélène avait une malformation cardiaque.**

**Rose est décédée à la suite d'un cancer. Edmond s'est remarié et sa deuxième femme est aussi décédée d'un cancer.**

**Edmond a perdu son œil gauche dans un accident de travail. Ce fut une autre épreuve difficile. On a dû l'opérer. Son œil a été remplacé par un œil artificiel. À ce moment, son œil droit était en santé, mais quelques années plus tard, il est devenu complètement aveugle.**

**Les dernières années de sa vie ont été difficiles à cause de sa cécité. Il a tenté d'aller habiter chez ses enfants, mais il n'était bien nulle part. Il a même tenté d'aller habiter chez son frère Jean à Timmins, mais il est revenu dans les Laurentides et il est décédé à l'hôpital de l'Annonciation, entouré des siens.**

## Yvette

### Notes qu'Yvette a laissées à son décès et témoignage de Noëlla

**Yvette a vu le jour le 24 juillet 1908. Elle s'est mariée à Charles Boivin à 20 ans et elle a eu sept enfants.**



*Famille d'Yvette et de Charles Boivin*

**À 11 ans, elle est allée habiter chez sa tante Cécile à Hull pour étudier au couvent. Elle n'était pas heureuse à Hull, mais y est restée tout de même deux ans. Elle a terminé sa septième année et a préféré revenir à Nominigüe pour aider sa mère dans la maison. À ce moment, il y avait cinq garçons à la maison et le travail ne manquait pas.**

**Un peu plus tard, elle est allée travailler dans des maisons privées comme servante. Elle gagnait 7 \$ ou 8 \$ par mois. Cet argent lui servait à s'acheter des vêtements pour l'année.**

**Après le décès d'Aimé, Eulalie a fait une crise cardiaque et fut au grand repos pour une période d'environ un an. À 16 ans, Yvette s'est chargée de la maison.**

**Yvette a eu sept enfants. Elle a fait comme sa grand-mère Jeannette : elle a élevé sa famille seule parce que son mari travaillait à l'extérieur de la ville et venait la voir une fin de semaine sur deux. Tout comme sa mère et ses sœurs, elle était organisée. Elle avait été traumatisée par le krach de 1929 et avait toujours peur de manquer d'argent pour acheter le nécessaire pour les enfants. Elle économisait partout où elle le pouvait.**

**Contrairement à sa mère et ses grands-parents, Yvette ne croyait pas vraiment en l'instruction pour les filles. Pour elle, c'était plus important pour les garçons. C'est pourquoi elle a retiré Noëlla de l'école après sa septième année de primaire. Elle considérait que Noëlla avait assez d'instruction.**

**Noëlla est restée à la maison pour aider avec ses frères et ses sœurs. Charles travaillait toujours à Montréal et Yvette trouvait la situation très difficile. De plus, Berthe avait**

déménagé à Montréal et Yvette n'avait plus de famille près d'elle.

Charles a suggéré de déménager à St-Jérôme près de sa famille. Ils ont habité sur la rue Desjardins où les beaux-parents, les frères et sœurs de Charles habitaient. Yvette avait un peu plus d'aide avec les enfants.

Pendant la Deuxième Guerre mondiale, les temps étaient très difficiles, Yvette a demandé une exemption au gouvernement pour que Noëlla puisse travailler en usine. Celle-ci est allée travailler à la Dominion, où l'on produisait des chaussures pour les militaires. Noëlla avait 14 ans.

Quelques années plus tard, une tragédie a frappé la famille. Gaston, le plus âgé des fils s'est noyé dans le lac Érié en Ontario. Il était marié et avait une petite fille de quelques mois. La femme de Gaston ne parlait pas français et Yvette ne parlait pas anglais. La communication était très difficile. La loi à ce moment était que, puisque la femme de leur fils était d'âge mineur, les parents du mari devenaient responsables de la famille. Lorsque la femme de Gaston a atteint l'âge de majorité, elle est retournée habiter en Ontario dans sa famille. Il a fallu plusieurs années avant que la petite reprenne contact avec ses grands-parents.

**Charles a eu un nouvel emploi au Nouveau-Brunswick. Il a déménagé avec Yvette et Ghislain à Fredericton.**

**Yvette n'a jamais réussi à apprendre l'anglais et s'intégrer. Charles était heureux dans son travail et Ghislain s'est adapté et a refait sa vie dans ce nouveau milieu.**

**Lorsque Charles a pris sa retraite, lui et Yvette commençaient à avoir des problèmes de santé. Ils ont décidé de revenir habiter à St-Jérôme près des leurs. Yvette adorait les enfants et ses petits-enfants lui manquaient. De retour à St-Jérôme, elle était très heureuse de passer du temps avec ceux-ci. Elle faisait une fête toutes les fois qu'un de ses petits-enfants célébrait son anniversaire et elle insistait pour recevoir toute sa famille à Noël et au jour de l'An.**

**Yvette était très habile dans le tricot, l'artisanat et les travaux ménagers. Elle faisait des poupées à la main pour les enfants.**

**Durant ses dernières années, elle est allée habiter dans une résidence pour personnes âgées. Elle était triste de se voir diminuée à ce point. Elle avait beaucoup de difficulté à marcher à cause de son arthrite. Elle était aussi diabétique insulino-dépendante. Elle a fait un cancer colorectal et en est décédée.**

**Lorsqu'elle était en résidence, elle parlait beaucoup de la vie de sa famille à Nominique et disait combien sa mère était merveilleuse.**

**Elle a fait comme sa mère et notait, dans un cahier, des détails dont elle voulait se souvenir et laisser à ses enfants. Elle a fait part de ses regrets de ne pas avoir tenu la promesse faite à sa mère d'écrire leur histoire.**

**Avant son décès, elle a remis ses notes, le missel et le chapelet de son grand-père à sa petite-fille, Suzanne, espérant qu'un jour l'histoire de la famille soit racontée.**

**Ces notes et ces récits ont permis d'écrire ce recueil de souvenirs pour les héritiers d'Eulalie et d'Aimé.**

## Jean

**Jean est né le 5 mars 1910. Il s'est marié à Yvonne Rhéaume le 22 mai 1942 et est décédé le 16 décembre 1987.**



**Famille d'Yvonne et de Jean Chartrand**

**Jean était l'avant-dernier des garçons vivants d'Eulalie et d'Aimé.**

**En plus d'avoir cultivé la terre, il coupait du bois avec son frère Edmond au club de chasse Avonmore. Il était débrouillard, intelligent et généreux mais il avait des rêves.**

**Un jour il a décidé de changer de vie. Il a fait comme son père; il a mijoté un plan et, un matin, il a laissé une note sur la table de la cuisine disant qu'il était parti en Abitibi travailler dans les mines.**

**Ce matin-là, il a emprunté la jument de Lucien sans sa permission et il est allé au village pour prendre le train. Il avait suffisamment d'argent pour payer son passage et subvenir à ses besoins pour quelques mois.**

**Lucien était en furie contre son frère croyant qu'il avait volé sa jument, mais celle-ci est revenue à la maison par elle-même.**

**Jean a travaillé dans les mines à Val d'or et, quelques années plus tard, il a déménagé à Kirkland Lake en Ontario pour travailler dans les mines d'or. C'est là qu'il a rencontré sa future femme, Yvonne. Ils se sont mariés après quelques mois de fréquentation.**

**Pendant la Deuxième Guerre mondiale, Jean a travaillé comme maître de chantier à Matachewan. Ensuite, il a déménagé à Timmins pour permettre aux enfants d'aller à une école qui était à une distance de marche de la maison. Il ne voulait pas que ceux-ci soient transportés par autobus matin et soir.**

**Jean et Yvonne ont eu neuf enfants. De plus, lui et sa femme ont accueilli dans leur**

**famille des enfants en foyer nourricier. Ils considéraient ces enfants comme les leurs.**

**Un soir, en allant chercher Yvonne au bingo, Jean s'est fait frapper par un chauffeur en état d'ébriété. Il a été sérieusement blessé et a été incapable de travailler pendant plusieurs années. Il a dû obtenir de l'assistance sociale le temps de prendre du mieux. Lorsqu'il a été capable de marcher et de reprendre sa vie en mains, il a acheté le dépanneur du coin où il y a travaillé une dizaine d'années.**

**Jean recevait souvent les membres de la famille à Timmins. Il avait reçu la famille de Berthe; d'ailleurs Jean-Marie lui avait donné un coup de main pour réparer sa maison qui avait été endommagée.**

**Lors de l'Expo 67, il était venu à Montréal avec les enfants et en avait profité pour visiter le reste de la famille en passant par Nomingue et St-Jérôme.**

**Edmond est allé habiter chez lui quelques mois après le décès de sa deuxième femme. Jean était généreux, tout comme son grand-père Tréau de Coeli.**

## Georges

**Georges était le petit dernier d'Eulalie et Aimé. Il est né le 22 septembre 1914 et est décédé le 18 novembre 1976. Il s'est marié à 23 ans à Marie-Louise Dauphin.**



***Georges et Marie-Louise***

**Georges a eu une vie difficile. D'abord, il avait une santé fragile et était de petite taille.**

**Eulalie l'avait envoyé au couvent avec ses sœurs, car elle avait peur qu'il soit la risée des autres garçons et se fasse tabasser s'il allait au collège.**

**Ses grandes sœurs s'occupaient de lui, lorsqu'il a enfin repris le retard qu'il avait, il est allé au collège avec les garçons.**

**Eulalie lui a légué un lopin de terre avec Lucien lors de son décès. Plus tard, il a vendu la portion de sa terre.**

**Georges et Marie-Louise ont eu deux enfants : François et Françoise.**

**Après la naissance de son premier enfant, Marie-Louise est tombée gravement malade. Elle a été incapable de s'occuper de François et a dû être hospitalisée.**

**Marie-Louise était enceinte de son deuxième enfant. Elle a eu une belle petite fille pendant son hospitalisation. Elle était incapable de s'occuper de celle-ci. Georges était désespéré d'avoir à s'occuper de son garçon d'à peine un an et d'un nourrisson.**

**La sœur de Marie-Louise, Exilia, était mariée et n'avait pas d'enfants. Elle a offert à Georges d'adopter la petite. Georges a accepté à la condition qu'on lui dise qui était sa mère et son père biologiques. C'est Exilia et son mari**

**Henri Paradis qui ont été les parents de Françoise.**



***Henri et Exilia Paradis***

**François de son côté est resté avec son père. Georges a eu l'aide de ses sœurs pendant quelques années. Il a habité chez une dame à St-Antoine qui s'occupait de François lorsque Georges travaillait. Georges a fait du mieux qu'il a pu. Il avait peu d'instruction et travaillait à petit salaire.**

**François n'a pas eu la même enfance que sa sœur. Il avait une vie modeste, mais semblait tout de même heureux avec ses amis.**

**Georges était diabétique et souffrait d'arthrite. Il avait beaucoup de difficulté à marcher. Lors de son décès, Yvette s'est occupée des funérailles et de l'enterrement. François a continué sa vie dans St-Jérôme et Françoise est restée dans sa famille adoptive. Françoise a toujours considéré Exilia et Henri comme ses parents.**

**Exilia s'était occupée de Marie-Louise et Françoise lorsque Marie-Louise nécessitait des soins. Marie-Louise avait réussi à reprendre le dessus et, quelques années plus tard, c'est elle qui s'est occupée de sa sœur Exilia.**

**Françoise a épousé Réal Gosselin. Elle a eu un garçon et est maintenant grand-mère de deux petites filles, Anaïs et Carling.**

**François n'a pas eu d'enfants.**



***Françoise et François***

## **Tante Albina**

**Tante Albina est décédée vers 1944-1945.**

**C'est Georges qui a reçu l'avis du décès de tante Albina. George s'était empressé d'aller voir Yvette et lui annoncer la nouvelle. La famille s'est réunie pour célébrer sa joie de recevoir un héritage.**

**Cependant, tante Albina avait été soignée par des religieuses et elle avait changé son testament en leur faveur quelques mois avant de mourir.**

**Georges voulait contester le testament. Charles, le mari d'Yvette, s'est informé des procédures, mais, comme le testament était notarié, il y avait très peu de chances d'obtenir quoi que ce soit de l'héritage des Chartrand.**

**Ce fut une très grande déception pour toute la famille.**

## **L'autre génération**

**Plusieurs descendants d'Eulalie et Aimé ont hérité des talents de leur grand-mère et de leur grand-père.**

## **Troisième génération**

### ***Germaine Cornut***

*Germaine est l'aînée de Louisa.*

**Son parcours s'annonçait être une destinée sans embûches, mais le vent a tourné. Un jeune conducteur ivre l'a fauchée. Ce terrible accident l'a rendue handicapée et très souffrante. Il l'a empêchée de profiter de la vie dont elle avait rêvé.**

**Sa famille a tout mis en œuvre pour soutenir et encourager Germaine durant ces années difficiles. Elle a dû se battre en cour pour avoir une compensation auprès de la compagnie d'assurance. Ce fut une bataille juridique qui a duré un peu plus de cinq ans.**

**Germaine était une battante comme sa grand-mère; elle avait une force remarquable. Toujours réaliste de sa condition, elle**

**cherchait une façon de se délivrer de cette épreuve si terrible.**

**Enfin, après quelques années, elle a réussi à prendre du mieux et sortir de l'hôpital. Un pressentiment lui disait de retourner à Nomingue pour puiser l'énergie de son enfance, l'amour de ses parents et de ses grands-parents.**

**C'est à ce moment qu'elle a renoué avec la vie et a trouvé au plus profond d'elle-même une façon de se libérer de cette prison; elle s'est initiée à l'art visuel en suivant des cours avec le réputé Frère Jérôme.**

**En plus d'un très grand talent artistique, Germaine avait un talent inné pour l'écriture. En 1988, elle a publié un excellent recueil de poèmes intitulé : « *Les pierres m'ont parlé* ». Son recueil fait référence à Nomingue qui est une terre de pierre. Il a été publié aux Éditions Maxime en 1988.**

### ***Michèle Cornut***

*Michèle est la cadette de Louisa*

**Michèle a publié en 2003 des notes qui relatent l'histoire de la famille Cornut du chemin Chapleau à Nomingue. Les documents sont disponibles dans les archives de la gare de Nomingue.**

## Quatrième génération

### *Pierre Gendron*

*Pierre est le garçon de Pauline Cornut, petit-fils de Berthe, arrière-petit-fils d'Eulalie et d'Aimé.*

**Pierre a publié en février 2012 aux Éditions de l'Homme :**

**« Les nouvelles stratégies de coaching »**

### *Hélène Chartrand*

*Hélène est la fille de Marcel, petite-fille d'Edmond, arrière-petite-fille d'Eulalie et d'Aimé.*

**Hélène a publié en 1974 :**

**« Nominingue, Paradis des quatre saisons »**

## ***Suzanne Barriault***

*Suzanne est la fille de Noëlla, petite-fille d'Yvette, arrière-petite-fille  
d'Eulalie et d'Aimé.*

**Suzanne a publié en 1980**

**« Nicole avait la leucémie »**

**Suzanne est l'auteure la présente biographie :**

**« Eulalie Tréau de Coeli 1868-1937 »**

***Il est à noter que Suzanne a écrit cette  
biographie selon les notes et récits de sa  
grand-mère Yvette.***

## ALBUM DE FAMILLE



*Raymond et Rose de Lima*

*Parents d'Aimé*



*Désiré et Jeannette*

*Parents d'Eulalie*



***Eulalie***



***Eulalie et Georges***



***Eulalie en arrière-plan et tante Elmire***



***Tante Agnès***



***Photo de la maison***



***Photo du bureau de poste première porte  
à gauche de l'escalier***



***Louisa et Berthe***



***Edmond et Yvette***



***Henri, Edmond, Marcel***



***Angéline, Télésphore et Jacqueline Lalonde***



***Jacqueline Lalonde et Adrien Blanchard***



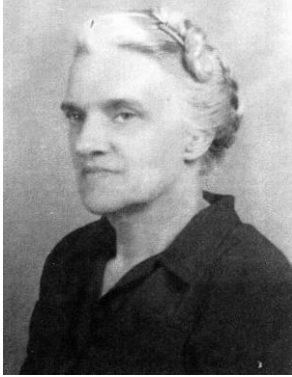
***Louisa et Irène***



***Louisa, Yvette, Irène***



***Pauline Cornut et tante Irène***



***Louisa***



***Rémi***



***Famille de Louisa et de Rémi Cornut***



***Louisa, Bernard et Rémi***



***Germaine à l'exposition de ses toiles à la gare de  
Nominique***



***Famille de Berthe et de Jean-Marie Cornut***



***Famille d'Yvonne et de Jean Chartrand***



***Famille de Rose et Edmond Chartrand***



***Famille d'Yvette et de Charles Boivin***



***Famille de Marie-Louise et de Georges  
Chartrand***



***Chemin à Nominique nommé en mémoire  
d'Aimé Chartrand.***

## Table des matières

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| <i>Réveil matinal</i> .....                               | 1   |
| <i>Visite de Marcel et Jeanne</i> .....                   | 11  |
| <i>Antwerp, 1878</i> .....                                | 16  |
| <i>Montréal</i> .....                                     | 21  |
| <i>Eulalie et Aimé</i> .....                              | 24  |
| <i>Alberta</i> .....                                      | 27  |
| <i>Montigny 1897</i> .....                                | 35  |
| <i>Surprise!</i> .....                                    | 41  |
| <i>Mon jardin</i> .....                                   | 47  |
| <i>L'école de rang</i> .....                              | 51  |
| <i>Mon 40<sup>e</sup> anniversaire de naissance</i> ..... | 55  |
| <i>Le club Avenmore</i> .....                             | 60  |
| <i>Promenade en forêt</i> .....                           | 63  |
| <i>Le 7 avril 1915</i> .....                              | 70  |
| <i>Maman</i> .....                                        | 73  |
| <i>Les beaux-parents</i> .....                            | 77  |
| <i>La grippe espagnole de 1918</i> .....                  | 82  |
| <i>Le décès d'Aimé</i> .....                              | 87  |
| <i>Krach boursier de 1929</i> .....                       | 92  |
| <i>Le grand départ</i> .....                              | 95  |
| <i>Le 17 février 1937</i> .....                           | 99  |
| <i>Angélina</i> .....                                     | 101 |
| <i>Louisa</i> .....                                       | 104 |

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| <i>Irène .....</i>               | <i>107</i> |
| <i>Berthe .....</i>              | <i>124</i> |
| <i>Lucien .....</i>              | <i>127</i> |
| <i>Edmond .....</i>              | <i>130</i> |
| <i>Yvette .....</i>              | <i>135</i> |
| <i>Jean.....</i>                 | <i>140</i> |
| <i>Georges.....</i>              | <i>143</i> |
| <i>Tante Albina .....</i>        | <i>147</i> |
| <i>L'autre génération.....</i>   | <i>148</i> |
| <i>Troisième génération.....</i> | <i>148</i> |
| <i>Germaine Cornut.....</i>      | <i>148</i> |
| <i>Michèle Cornut .....</i>      | <i>149</i> |
| <i>Quatrième génération.....</i> | <i>150</i> |
| <i>Pierre Gendron .....</i>      | <i>150</i> |
| <i>Hélène Chartrand.....</i>     | <i>150</i> |
| <i>Suzanne Barriault .....</i>   | <i>151</i> |
| <i>ALBUM DE FAMILLE .....</i>    | <i>152</i> |

***Achevé d'imprimer***

***Avril 2015***

***Imprimerie Le Caïus du livre Inc. Montréal***

***Imprimé au Québec (Canada)***

Eulalie était la fille du très honorable haut commissaire à l'immigration : Désiré Tréau de Coeli. Elle vivait dans la richesse et l'abondance.

Sa vie a subitement chaviré et elle s'est retrouvée sur une terre qui était destinée au projet de la colonisation du Curé Labelle. Elle a réussi à se forger une vie heureuse dans la pauvreté et la misère grâce à sa détermination et sa grande générosité. Elle était une mère et une grand-mère qui aimait d'un amour véritable.

Cette biographie raconte les moments marquants de sa vie.  
L'auteure est son arrière-petite-fille.

ISBN 978-2-9800095-1-8



9 782980 008618